



朔方備乘卷第三十八

紀事始末二

土爾扈特歸附始末敘

臣秋濤謹案中國神州之境居大地東南隅以故西北之壤廣莫無垠其部落有居國行國之別自蔥嶺以東天山北多行國天山南多居國自蔥嶺以西如康居大宛大夏之屬有城郭之固資畜牧之饒蓋兼有居國行國之俗焉漢世距今二千餘年山川風土猶大略相同也土爾

扈特舊居在葱嶺東天山北本爲行國迨徙於
葱嶺西額濟勒河與俄羅斯屬城郭雜處蓋地
近古康居大宛俗相沿無足異者然溯其始遷
跡由交惡有類慕容氏之遷於吐谷渾其居於
馬努托海也本俄羅斯甌脫地非甘爲之屬部
也迨乎挈屬東歸款關請吏較之漢呼韓唐葉
護尤爲恭順其事多與俄羅斯相涉諸家紀述
頗有異同非旁蒐參考未易明也爰臚其始末

以資省覽云

卷三十八

土爾扈特歸附始末

土爾扈特者額魯特蒙古四部中之一部也當
明時謂額魯特曰衛拉特亦作瓦刺分爲四大
部曰準噶爾綽羅斯部牧地在阿爾台曰和碩
特部牧地在烏魯木齊曰杜爾伯特部牧地在
額爾齊斯曰土爾扈特部牧地在雅爾所屬之
額什爾努拉地雅爾卽今塔爾巴哈台所屬其
地僻遠瘠苦夏生白蠅遺蛆人目冬則大雪不
堪其寒四部雖各有牧地而皆以伊犁爲會宗

處綽羅斯部實擅其利以故最强土爾扈特之
始祖曰翁罕六傳至瑪哈齊蒙克子二長曰貝
果鄂爾勒克次曰翁貴貝果鄂爾勒克子四長
曰卓立甘鄂爾勒克次曰衛袞察布察齊三曰
保蘭阿噶勒琥四曰莽海其卓立甘鄂爾勒克
之子曰和鄂爾勒克六傳而至烏巴錫臣秋濤
謹案亦
作渥巴錫亦
作烏布沙是爲舊土爾扈特衛袞察布察齊
之子曰額濟內泰什五傳而至舍稜是爲新土
爾扈特自乾隆三十六年歸附後始

詔以新舊別稱而其先代系族之可考者具如右明崇

禎年間土爾扈特部長和鄂爾勒克與綽羅斯

部長巴圖爾琿台吉交惡巴圖爾琿台吉者噶

爾丹父也和鄂爾勒克遂棄雅爾牧地挈其族

眾西走越哈薩克回部西抵俄羅斯境之額濟

勒河

臣秋濤謹案額濟勒河亦作額濟爾亦作厄濟兒亦作額集爾此水發源於俄羅斯

國都之莫斯科窪境俄羅斯人呼爲佛爾格河亦曰倭爾噶河屯且牧焉所居

地曰瑪努托海倚騰吉思巨澤北界俄羅斯南

界哈薩克東界哈喇哈爾榜西界圖里雅斯科

處乎四國之間而與俄羅斯察罕汗尤爲切近
蓋所牧本俄羅斯國之甌脫地而土爾扈特饒
馬俄羅斯與之市易土爾扈特資其贍給凡有
征調多從之往俄羅斯嘗與雪西洋及西費耶
斯科戰士爾扈特以兵助之後土爾扈特寢弱
俄羅斯遂指土爾扈特爲己屬國土爾扈特習
蒙古俗務畜牧逐水草徙而俄羅斯城郭居風
俗旣異土爾扈特重佛教敬達賴喇嘛而俄羅
斯尙天主教不事佛以故土爾扈特雖受其役

屬而心不甘恆歸向中國和鄂爾勒克有子六
人長書庫爾岱青次伊勒登諾顏次羅卜藏諾
顏餘三人無嗣不著順治十二年書庫爾岱青
遣使錫喇布鄂木布奉表入貢是爲土爾扈特
通貢我

朝之始十三年伊勒登諾顏遣使錫喇尼和碩齊
入貢十四年羅卜藏諾顏及子多爾濟遣使沙
克錫布特句達爾漢烏巴什句阿巴賴等貢駝
馬二百餘復攜馬千乞市歸化城

詔許之始書庫爾岱青爲子棚楚克納巴圖爾琿台吉
女爲婦生子阿玉奇育於巴圖爾琿台吉所及
和鄂爾勒克徙牧時未之攜也書庫爾岱青旣
嗣爲部長仍赴唐古特熬茶供佛謁達賴喇嘛
還時假道準噶爾索阿玉奇以歸書庫爾岱青
卒棚楚克嗣棚楚克卒阿玉奇嗣始自稱汗康
熙中表貢不絕其貢道始皆由哈薩克經準噶
爾地達嘉峪關嗣後土爾扈特部與準噶爾部
仍以戚黨故往來不絕策妄阿拉布坦乞婚阿

玉奇仍妻以女阿玉奇子散扎布台吉率萬餘
眾偕往康熙三十五年

大兵征噶爾丹阿玉奇聞噶爾丹敗遣宰桑以所
部兵千防諸阿爾台之士魯圖旣而阿玉奇所
屬諾顏和碩齊色布騰蒙克等從策妄阿拉布
坦使入貢慶捷

優賚遣歸是時阿玉奇與策妄阿拉布坦方修媾睦初
不料後此之大爲讐敵也自噶爾丹旣滅策妄
阿拉布坦潛謀兼併始與阿玉奇構釁留散扎

布不遣西歸阿玉奇索之乃遣散扎布歸而盡

奪其屬戶萬餘阿玉奇嫂攜其子阿喇布珠爾

入藏禮佛策妄阿拉布坦闌之不得歸又不使

阿玉奇入藏熬茶並邀奪阿玉奇貢使賜物而

絕其貢道阿喇布珠爾既不得歸款關乞內附

我

朝封為貝子畀黨色爾騰地為游牧

臣秋濤謹案此地介居黨

河及色爾騰海之間故名黨色爾騰一統志云土爾扈特國王阿玉奇弟阿喇布珠爾自西藏還不能歸內屬封貝子令居嘉峪關外黨色爾騰之地即此事也阿喇布珠爾旋卒子丹忠襲

雍正九年以色爾騰牧地通噶斯之察罕齊老
圖懼準噶爾掠乞內徙乃徙於額濟納卽今甘
肅邊外額濟納舊
土爾扈特旗也 方思所以送之歸者而阿玉

奇亦以貢道梗塞遣使假道俄羅斯由庫倫路

入貢於是使圖理琛等亦假道俄羅斯報之

自是土爾扈特始與中國隔絕非假道俄羅斯

不得通矣圖理琛之出使也自康熙五十一年

五月北行五十三年始至薩喇托付蓋土爾扈

特與俄羅斯界也阿玉奇遣台吉宰桑等導至

設帳處我使授

英大信乘 卷三十八 五
敕宣諭訖語之曰阿喇布珠爾已

賜爵優養欲遣歸爾牧以策妄阿拉布坦惡爾恐戕之
而詭以哈薩克哈喇哈爾榜爲辭也爾若欲令
阿喇布珠爾歸當自俄羅斯來迎阿玉奇曰俄
羅斯乃嗜欲不通言語不通之區也若以往來
數故不假我道則我無由達中國矣阿喇布珠
爾幸爲

天朝臣僕請勿遣歸時阿喇布珠爾之父納札爾瑪
木特亦贈我使臣馬及方物我使以入境無私

交辭阿玉奇待之有隆禮留旬餘筵宴不絕五十四年春圖理琛等仍由俄羅斯回京復

命蓋前後歷四載乃還其詳見圖理琛自著異域錄中

臣秋濤謹案圖理琛一作圖麗琛字瑤圃此事諸家紀載或專繫於康熙五十二年誤也今考

正覈其程途所經大抵山川寥闕七難八阻夏

苦泥淖冬苦積雪甚寒舟行每以凍阻騎行一

遇泥淖咫尺地不相往來又其居民鮮少挽舟

供驛民力皆甚竭蹶遲延之故半緣於此非盡

由彼國之故爲紆途也乾隆二十一年土爾扈

特使吹扎布等入

覲稱奉其汗惇囉布喇什令假道俄羅斯亦三載乃至
請赴唐古特謁達賴喇嘛

上遣官護往二十二年自唐古特還並

頒賜惇囉布喇什幣物二十三年新疆盡入版圖先是
有台吉舍稜者本土爾扈特之族不從西徙仍
居伊犁境爲準噶爾屬台吉

大軍征準部獲達瓦齊阿睦爾撒納等以叛相繼
誅滅舍稜獨抗不降竄匿庫克烏蘇喀喇塔拉

境於是將軍成袞扎布兆惠等馳勦舍稜竄博
羅塔拉將爲奔俄羅斯計我軍尾及之于布什
古河源射擒其從弟勞章什布舍稜乃詭約降
計戕我副都統唐喀祿馳踰喀喇瑪嶺遣使俄
羅斯俄羅斯執之舍稜潛遁間道將赴土爾扈

特俄羅斯羈諸森博羅特圖喇

臣秋濤謹案森博羅特圖喇一

作僧博羅特城在額爾齊斯河西北極出地五
十三度三十分偏西三十二度二十分地距中
國界已千餘里阿睦爾撒納之竄也亦由斯以
遁兆惠等率大兵追討遣署參領額林策等
至森博羅特圖喇向俄羅斯之瑪玉爾等查
問蹤跡蓋此地爲西北孔道往來所必經也

前代信乘 卷三十八
七
詔遣兵擊之未至俄羅斯徙舍稜入其境

諭理藩院檄俄羅斯以舍稜獻舍稜懼由俄羅斯歸額
濟勒土爾扈特牧惇囉布喇什已前卒子烏巴
錫嗣爲汗當是時土爾扈特部西徙額濟勒河
已閱七世百七十餘年矣乾隆三十六年烏巴
錫忽棄其游牧率數十萬眾東趨伊犁初和鄂
爾勒克至額濟勒時人戶微牲畜少百年生息
戶口日蕃其隨烏巴錫居於額濟勒河南岸者
四十六萬餘戶北岸所居數亦相當當是時俄

羅斯察罕汗屢徵土爾扈特兵與鄰國戰敗績
土爾扈特部眾死者七八萬人察罕汗思雪其
恥復徵兵於土爾扈特土爾扈特諸部落人人
憂懼烏巴錫計無所出其自伊犁逃來之舍稜
等因說烏巴錫曰伊犁等處舊居之綽羅斯特
和碩特輝特皆爲

大兵勦滅萬里之地空虛無人可據而有也烏巴
錫惑焉遂與台吉喇嘛密議東徙約定北岸所
居人戶於河冰凍結後同赴伊犁舍稜流言於

眾曰察罕汗今又徵兵令十六歲以上者盡數

赴敵是欲殲滅土爾扈特之人也眾皆洵懼烏

大巴錫乃集大小宰桑諭以逃走伊犁之利眾喜

皆為遠行之計時三十五年十月也是歲冬溫

河冰不凍烏巴錫不能待河北人戶遂殺俄羅

斯匠役千人及貿易人等攜四十餘萬部眾東

走沿途劫掠攻破俄羅斯城池四處察罕汗聞

之使其濟納拉喇領兵數萬追襲臣秋濤謹案

國之將

烏巴錫人眾已逾坑格勒圖喇

臣秋濤謹案即

軍也

鏗格爾圖喇俄羅斯小城而南已入中國地界也或云係俄羅斯卡倫名

濟納拉喇乃引兵還烏巴錫既入中國乃由巴

爾噶什淖爾而進其間經過之戈壁五日行雖

有水泉寸草不生牲畜倒斃無算行至青可斯

察漢

臣秋濤謹案西域水道記作慶吉斯察罕

哈薩克汗阿布賚及

阿布勒必斯阿布勒班畢特與之戰又有台吉

額勒里納拉里要劫之相持二十餘日向沙喇

伯勒而進至沙喇伯勒南界布魯特聞之人各

喜躍相慶聚集十餘萬騎星飛雲擁烏巴錫避

入沙喇伯勒北界而千餘里戈壁無滴水寸草
時際三月天氣溫暖人皆取馬牛之血而飲瘟
疫大作死者三十萬人牲畜十存三四經十餘
日狼狽逃出而布魯特久候於戈壁之外或前
或後或聚或散日夜追殺搶奪被劫之男婦子
女牲畜什物數倍於哈薩克直至他木哈地與
內地卡倫相近布魯特始斂兵退烏巴錫至他
木哈所屬男婦大小猶有二十七八萬口伊犁
將軍伊勒圖遣侍衛普濟保察哈爾領隊大臣

納旺散秩大臣額魯特碩通滿洲協領全鑑巴
虎佐領呼圖克前往問其來意烏巴錫與其台
吉喇嘛計議六七日始定以投誠

大皇帝爲詞時與烏巴錫同來之台吉策伯克多爾濟

先已遣格隆訥木庫巴勒珠爾宰桑集布贊等

赴將軍前請安備陳投順之情各委員等乃引

烏巴錫謁見將軍因獻玉器自鳴時刻表定宣

窯器自來火烏鎗拉古爾木椀金錢等物並

獻其先世所受明永樂八年漢篆封爵玉印一

顥於是伊勒圖先將其眾安置伊犁隙地馳驛

以其事上

聞先是

高宗純皇帝聞土爾扈特將至慮伊勒圖一人不能經

理得宜特

命舒赫德前往視事遵

旨收撫安戢所至如歸時廷議以舍稜同來情屬叵測

上以受降如受敵自不可不稍為之備然彼既背棄俄

羅斯豈敢復與我為難是其歸順之事十有八九詭

計之伏十之一耳至舍稜既偕眾來若聲言前罪受眾降而獨拒舍稜則窮無所歸必寇掠邊鄙且恐舍稜不來同行之眾亦疑懼不前儻俟其既至執舍稜罪之尤非所以昭威信示懷徠也乃決計宥其已往

悉加

恩錫或又以爲不宜受俄羅斯叛臣虞啟邊釁

上曰舍稜卽我之叛臣歸俄羅斯者何嘗不一再索取而俄羅斯訖未與我也今旣來歸卽以此語折俄羅斯斯彼亦將無辭以對因令理藩院以此意傳檄示知

俄羅斯並

命額駙色布騰巴爾珠爾等馳赴伊犁慰諭率領烏巴

錫並掄其台吉頭目應入

覲者偕舍稜凡十有三人咸赴熱河引

見蓋我

朝

列聖相承撫綏藩部內蒙古最先附外蒙古喀爾喀次

之既而降杜爾伯特平準噶爾和碩特及是土

爾扈特來歸而四衛拉特之眾胥隸帡幪從茲

蒙古之族悉爲王臣矣土爾扈特自順治年間
間道入貢至是凡一百二十餘年竟全部內附
聖祖之遠道遣使初非欲招而致之也然

深仁厚澤固結人心宜阿玉奇汗之子孫世世感念不

忘

高宗克繩

祖武措置咸宜百萬之眾指麾立定卽此一事不已足

徵

兩朝

胡方備乘

卷三十八

土爾扈特歸附始末

七

大聖人先天弗違後天奉若之

至德歟誠自生民以來未有之盛舉也

臣秋濤謹案

高宗之處土爾扈特也可謂仁如天智如神矣始聞歸
順之信方嘉其攜孥遠來之意甚誠卽察其阽
危求息之情甚憊蓋各大臣遵

旨設汛偵探於俄羅斯之兵追哈薩克布魯特之劫掠

皆已洞悉其情狀

乾隆三十八年將軍伊勒圖
奏哈薩克汗阿布賚請將在

哈薩克之土爾扈特與在土爾扈特之哈薩克
互相更換等語奉
上諭此事毋庸辦理

土爾扈特自阿濟勒來投時已被哈薩克擄掠多人此在進卡以前之事難以管理今若彼此查換亦屬紛煩而哈薩克貪得無厭藉此又不免別生事端且土爾扈特投誠時勢極窮蹙多方加恩籌其生計稍得其宜如更換後伊等不能養贍轉爲不便著傳諭伊勒圖如阿布賚再提及此卽言土爾扈特哈薩克同係大皇帝臣僕不拘何地俱可遊牧不必互相更換等語明白曉諭按西域聞見錄記土爾扈特進卡以前被掠各情形最詳觀此知其所記皆實也

事以故於此數萬之眾凍餒疴瘠之形時懸於

目而惻於心凡

宵旰所究圖郵函所

諮訪無暇無輟乃得悉其大要於是爲之口給以食人

授以衣分地安居使就米穀而資耕牧則以屬之伊犁將軍舒赫德出我牧羣之孳息驅往供饋則以屬之張家口都統常青發帑運茶市羊及裘則以屬之陝甘總督吳達善而嘉峪關外董視經理則以屬之西安巡撫文綬維時諸臣以次馳牘入告於伊犁塔爾巴哈台之察哈爾厄魯特凡市得馬牛羊九萬五千五百其自達哩剛愛商都達布遜牧羣運往者又十有四萬而哈密闢展所市之三萬不與焉撥官茶二萬

餘封出屯庾米麥四萬一千餘石而初至伊犁
賑贍之茶米不與焉甘肅邊內外暨回部諸城
購羊裘五萬一千餘襲布六萬一千餘疋棉五
萬九千餘斤氊廬四百餘具而給庫儲之氊棉
衣布不與焉計費帑銀二十萬兩而賞貸路費
及宴次賚予不與焉伏讀

聖製文詳言其事蓋籌畫無不悉調惠無少靳而土爾
扈特諸部落之人乃得以休養生聚共安熙皞
之風也允矣其

英大信乘 卷二十一
仁如天哉土爾扈特之安居額濟勒也已一百數十年
可謂久矣一旦盡棄其故土不遠數千里內投
中國非人情也蓋其外以歸順爲名而內實欲
竊據伊犁此則情事之灼然無疑者然其欲游
牧伊犁自

大聖人觀之則亦不足爲罪何則自古用兵朔漠往往
勝其人而不居其地是故匈奴歸漢而鮮卑據
其故壤突厥降唐而回紇有其舊庭此前事之
明鑒也當時土爾扈特聞準噶爾已亡伊犁已

虛而不知中國之設鎮置戍列亭障於西海之
上也其欲逐逐固可誅而其貿貿然來亦可憫
迨起程以後疊經羅刹之追擊蘇對即哈薩克勃律
即布魯特之剽奪數十萬眾道殣相望此則有可憫
而無可誅矣故

聖皇之政一以優卹爲事然苟於疆理之時忽不加意
俾數萬眾聚處一隅一旦故智復萌難保不變
生肘腋是以

聖慮深遠先事籌防

詔以新舊別稱分爲五部各設扎薩克異牧而處曰烏
訥恩蘇珠克圖盟舊土爾扈特部以汗烏巴錫
領之仍分賜牧地爲東西南北四路皆和鄂爾
勒克裔烏巴錫所屬舊部也曰青色特啟勒圖
盟新土爾扈特部以郡王舍稜領之別授貝子
一皆衛袞察布察齊裔從舍稜往而復歸者也
五部各設盟長又各有大臣以莅其眾如珠勒
都斯南路也以喀喇沙爾大臣統之和博克薩
里北路也以塔爾巴哈台大臣統之庫爾喀喇

烏蘇東路也以庫爾喀喇烏蘇大臣統之惟精
河西路地近伊犁不另設大臣統領而合四路
並轄於伊犁將軍其新土爾扈特駐牧阿勒台
山布爾干河之地轄於科布多參贊大臣蓋分
給牧地是用賈誼眾建諸侯而少其力之法各
部分設大臣則又仿漢制設護匈奴中郎將護
羌校尉之例至與烏巴錫同來之和碩特額魯
特並沙畢納爾人等則又別其種類分隸他處
俾不相雜厠焉析其族實弱其勢也經制既定

醫政

不愆不忘而土爾扈特諸部落億萬年享承平
之福收臂指之效矣允矣其

智如神哉

臣秋濤又按烏巴錫初來之時伊犁將軍早得
探報說者謂綏服紀略及西域聞見錄所記各
有不同今詳攷其事知二書所記正可互證非
相抵牾也綏服紀略云伊犁將軍伊勒圖聞有
土爾扈特欲來之信尙未知其來意因一面具
奏一面探聽消息時哈薩克等旣見土爾扈特

輜重絡繹未免垂涎遣人謁見伊勒圖稟稱土
爾扈特大眾此來未知意欲何爲如用哈薩克
幫兵情願效力伊勒圖笑曰土爾扈特攜眾遠
來自係仰慕

大皇帝聖德歸順無疑爾等斷不可藉端滋釁卽或用
兵本將軍現在精兵若干亦不忍勞爾外藩然
已見爾等效順之心深爲嘉悅賞給肉食緞疋
遣回時屬員等僉以土爾扈特來意如何尙無
確信似可姑從所請將軍曰爾輩殊不深思耶

此來之哈薩克爾眾相識乎眾曰不識曰吾語
爾眾今土爾扈特自異域遠來素知伊犁多兵
戍守必不敢稍萌異志况其內或有從前懼罪
逃往之徒心存疑貳故使哈薩克前來探聽消
息亦未可知若從所請姑備以兵土爾扈特聞
知轉生疑懼或致釀成事端所關非細無論其
是何來意應先示之誠信以昭懷徠如此則土
爾扈特雖有異志亦可感發天良保無意外之
虞而况

聖主威德遠敷吾意土爾扈特傾誠來附無疑後果如
所言竟有從前畏罪逃往之舍稜在內眾俱悅
服噫伊將軍其神乎所言者理也實可為守邊
大臣寶鑑故書以自勗按此是伊犁將軍並未
許哈薩克助兵之請也西域聞見錄則云烏巴

錫既入中國

臣秋濤謹案自鏗格爾圖喇以北為俄羅斯境其南則為哈薩克地

哈薩克為中國屬藩故錄云入中國也

行至青可斯察漢即哈薩

克汗阿布賴及阿布爾比斯

臣秋濤謹案新疆識略作阿布勒必

斯乾隆二十三年率右部哈薩克內附膺王爵

阿布爾班必

臣秋濤謹案新疆識

勇人傳乘 卷三十一 六
略作阿布勒班畢特
即右部哈薩克之汗管轄之境哈薩克人等既

慮擾其游牧又利土爾扈特牲畜人口遂羣起
劫奪日日相持互有殺傷亦不能阻其前進轉
擄得哈薩克人口爲之嚮導至克齊克玉子地
方其人強橫近布魯特習於戰鬪其二品頂翎
侍衛職銜之哈薩克合吉額勒里納拉里人明
白爲眾哈薩克所服遂將附近人戶牲畜徙之
遠處親領精銳萬人出迎於克齊克玉子之要
路屯劄一面移會阿布賴迎頭截殺而令鄂托

克五處台吉於中途四出邀截使其首尾不能
相顧時阿布賴已將土爾扈特棄俄羅斯而來
伊犁並青可斯察漢打仗情形日行八百里稟
知伊犁將軍聽候指示矣土爾扈特大眾俱集
額勒里納拉里見其勢眾料難阻攔而烏巴錫
亦畏其精銳不敢輕進相持半月有餘將軍諭
到令哈薩克人等加意保護地方不許土爾扈
特在游牧之處穿走如有不馴卽行殺戮額勒
里納拉里見諭卽遣人告知烏巴錫烏巴錫與

其台吉喇嘛計議欲由哈拉他爾行走

以其地多水草

也 俟至伊犁再看光景而額勒里納拉里堅執

不從又相持四五日適哈拉他爾人眾聞風亦

各聚集多而且銃一俟土爾扈特入境卽行打

仗及伊犁將軍傳諭原委烏巴錫等均已知覺

計出無奈遂與額勒里納拉里講和向沙喇伯

可而進而額勒里納拉里所領克齊克玉子及

哈拉他爾之人出其不意從中截斷肆行劫掠

土爾扈特死者無算行至沙喇伯可南界云云

按此是伊犁將軍檄諭哈薩克等嚴守地界毋
許土爾扈特穿過如有不順聽其殺戮也二書
說有不同以事理揆之一則示寬大以廣招徠
一則固疆圉以防侵軼二者不可偏廢蓋皆當
日所行之事而諸家各就所聞記之故令人疑
爲歧異耳

臣秋濤又按俞正燮有書西域聞見錄後一篇
略云前見乾隆三十六年京報舒文襄等奏六
月三日土爾扈特車伯克多爾濟入卡倫見將

軍言土爾扈特各愛滿較俄羅斯所習經典俱
異早有來歸

聖主之意今者烏布沙決意南來由伊啟之越數日烏
布沙至以道遠又值春煖馬匹損傷至哈薩克
時阿布賚領兵相持前路又與阿拉里努拉立
打仗部眾散失今自奎屯聚眾前來其道路所
歷與見聞錄所敘略同來歸之由實由舍楞咬
搶伊犁既至而知其不可逞也舍歸順更無他
法其人尙眾又當計無復之舍撫之亦更無他

法且其始事不爲眾曉徒以烏巴錫即烏布沙棄俄

羅斯而來其部眾不思勤儉立業偷盜賣姦爲

他部所不齒歸罪烏巴錫則其事不明土爾扈

特本游牧額什爾努拉其汗和鄂爾勒克與綽

羅斯特汗巴圖魯琿台吉不合遂攜子書庫爾

岱青以眾歸俄羅斯而游牧於額濟勒河南馬

努脫哈臣秋濤謹案書庫爾岱青有子曰棚楚

克琿台吉壻也生阿玉奇琿台吉留養之書庫

爾岱青入藏拜佛還經伊犁攜之歸阿玉奇妹

多爾濟拉布坦嫁和碩特鄂齊爾圖車臣汗而

生女曰察罕撒摩以妻阿玉奇子沙克都爾札

布鄂齊爾圖汗

臣秋濤謹案鄂齊爾圖異域錄亦作鄂奇爾圖又按俞正燮原

文止作車臣汗與喀爾喀之車臣汗相溷今依藩部要略增改以下皆改稱鄂齊爾圖以昭覈

實長女嫁琿台吉子噶爾丹

臣秋濤謹案據要略乃鄂齊爾圖孫

女阿努非長女也

噶爾丹殺鄂齊爾圖汗占其部鄂齊

爾圖汗孫曰羅卜藏衮布阿拉布坦來歸

聖祖賜以游牧

臣秋濤謹案即今阿拉善旗

察罕撒摩親姪也鄂齊

爾圖汗姪巴圖魯額魯克濟農復敗於噶爾丹

亦來歸察罕撒摩兒也鄂齊爾圖汗亡多爾濟
拉布坦歸依其兄噶爾丹死策妄阿拉布坦據
伊犁阿玉奇嫂攜其子沙拉布珠爾率眾入藏
禮佛策妄阿拉布坦闌之不得歸康熙四十三
年亦來歸

聖祖封以貝子編一旗

臣秋濤謹案卽今額濟納土爾扈特旗俞正燮以爲居青海非

是沙拉布珠爾之行阿玉奇並遣使入貢

聖祖優賜之使歸經策妄阿拉布坦地爲所羈阿玉奇

聖祖以夫婦兄妹子婦及部眾皆戴

聖祖厚恩以南道不通假道俄羅斯由喀爾喀入貢

聖祖鑒其誠使圖理琛往報之阿玉奇大喜其妃達里

睦巴拉子沙克都爾札布各置宴勞請使者使

者之歸也阿玉奇問中國事甚詳又問滿洲蒙

古之所以分又言我與滿洲衣冠皆同今居俄

羅斯與俄羅斯教不同此情若蒙使者轉奏

大皇帝自有籌畫又曰屢經俄羅斯中恐其厭而阻我

此後無由自達矣又曰南路不通藏中藥物不

可得所仗者

天朝耳多爾濟拉布坦及察罕撒摩以鄂齊爾圖汗
故宴使者並多餽遺感念

天恩求使者代奏是阿玉奇全家歸心中國但中國無
誘降俄羅斯所屬人之理故久置之阿玉奇卒
子沙克都爾札布嗣沙克都爾札布卒子敦魯
布拉什嗣於乾隆十九年假道俄羅斯入貢二
十一年始至至是其子烏巴錫來歸是爲卓里
克圖汗其以不與俄羅斯同教爲辭合於阿玉
奇言是有默啓之者獨恨烏巴錫不能知其先

人感戴中國之忱其始念差耳然非以搶伊犁
之故其部眾必憚於遠徙俄羅斯亦不甘於置
之不問我

高宗覆載同量然以俄羅斯界碑舊約亦不能直受之
而無疑也是知其中有天焉

聖人不探人之至隱而予其事之順也此天之所以爲
大也車伯克多爾濟者阿玉奇汗次子衮札布
之後今膺王爵當圖理琛之歸也阿玉奇幼子
策楞敦多布進

大皇帝鳥鎗一杆使者問欲有奏言否笑言無有我爲
大皇帝禮佛祝

聖壽萬萬歲耳見圖理琛異域錄其人尤可念惜其後
未有聞也烏巴錫子策楞那木札布以乾隆三
十九年嗣汗位方今中外一家均無歧視而土
爾扈特獨蒙惡聲故詳檢官私著述爲訂證之
臣秋濤謹案俞正燮所考土爾扈特事至爲詳
覈故附錄於此

遷姑制給外此

日 殊 衛 齋 案 命 五 變 限 未 十

百 賦 於 野 考 考 其 十 考 其 十 考 其 十

十 八 年 隔 升 立 代 今 中 外 一 案 以 無 越 厥 而 士

案 齊 國 以 爲 以 爲 十 策 賦 賦 木 林 亦 以 遠 到 三

聖 帝 萬 萬 遠 耳 早 國 聖 氣 異 越 越 其 人 代 何 金 書 其 錄

大皇帝 聖 將 厥

大皇帝 朔方備乘卷三十八

拔貢張惇德初校
廩生陳文煜覆校

朔方備乘卷第三十九

自記一

俄羅斯進呈書籍記敘

臣秋濤謹案道光二十五年十一月俄羅斯國

因換班學生進呈書籍三百餘種臣秋濤因所

聞敬爲之記或曰中國聖賢經籍汗牛充棟茲

邊裔之書聊備庭實似無足采錄臣秋濤應之

曰唯唯否否蓋聞驂騑駟天下之駿乘也而

以之捕鼠則不如狸鼯珍琳琅玕希世之瓊寶

也而以之礪刃則不如砥石物各有長難於偏
廢治世者所以貴集思廣益爲學者所以貴兼
收並蓄也且夫歷代正史及通典通考諸書皆
有外夷列傳

欽定四庫全書亦采錄西洋人艾儒略南懷仁等輿地
之說誠以邊徼之事不可或略故雖商賈之言
荒渺之論亦多存而不廢矧茲圖籍百卷不求
自至詎可以輕心忽之哉昔夷務之興中國患
不知遠人情僞今之所記安知不收一壺千金

之用是在籌邊者加之意而已

俄羅斯進呈書籍記

大清受天命奄有九有薄海內外罔不臣服西北有
俄羅斯國地荒遠負北冰海南鄰蒙古及諸回
部慕我

朝德化歲時使其國秀穎子弟來

都城學滿漢文字誦習經史諸書

國家厚給廩糈精選文學之官以教習之歲滿則歸

其本國復使其子弟來代謂之換班蓋我

朝

聲教遠訖漸仁摩義舉凡遐荒遠徼莫不欲使之習
道德而敦詩書斯誠亘古以來所未有之盛舉
也二百年來其國漸被風化文章益盛國人以
本國文字纂集成書不下數十百種然限於疆
域傳至中國者絕少其國民各分種族曰薩刺
大齊 瓦族曰力丁族曰芬族曰日耳曼人曰猶太散
民皆重希臘教門亦天主教別派也曰韃韃里
族游牧於國南鄙奉回教卽西域回部種類曰

甲才族亦游牧於國東南鄙奉佛教卽中國蒙古之別部也初蒙古土爾扈特部與準噶爾構釁北依俄羅斯俄羅斯以額濟勒河地處之乃明季時事也至乾隆三十六年土爾扈特汗渥巴錫率其河東戶口十餘萬人至伊犁歸附其河西戶口尙居俄羅斯皆習佛教道光二十五年俄羅斯國王表言丹珠爾經乃佛教所重而本國無之奏求頒賜

上命發雍和宮藏本八百餘冊賜之越數月其國王因

肄業換班學生進京乃盡繕俄羅斯所有書籍
來獻凡三百五十七號每號爲一秩裝飾甚華
有書有圖惟通體皆俄羅斯字人不盡識當事
者議發還之或曰斯乃所以爲報也卻之轉拂
遠人之情則奏請收存於理藩院以俟暇日將
繙譯焉於是軍機處存注檔冊例須先譯書名
迺得其三百五十七號之書目好事者爭相傳
錄臣秋濤亦得而迻焉考其中言彼國史事地
理武備算法之書十之五醫藥種樹之書十之

二字學訓解之書十之二其天主教書與夫詩
文等類僅十之一而已此其中足備掌故考核
者多矣置之典屬掌之樞庭將來取次譯之於
邊防軍政大有裨益其所繫豈淺鮮哉昔大西
洋利瑪竇等以明神宗時入中國獻所著各書
當時稱爲盛事不知西洋距中國絕遠利瑪竇
等自進所爲書與其國王無與也至如艾儒略
之職方外紀南懷仁之坤輿圖說皆入中國後
所編纂類多張大彼教誇詫誕謾之詞不足爲

據今俄羅斯漸被

文德淪浹已久其國王自獻書籍至三百餘種之多皆

確實而有徵遠勝艾南諸書之荒陋又其慕

德恭順之懷迥逾尋常尤為自古所未有夫豈明代利

瑪竇等進書之事所可比擬於萬一哉臣秋濤

謂此千古希逢之盛會也不可以不記因次其

書目於左方以告來者

俄羅斯國進呈書籍總目

第一號俄羅斯國汗製總例十五本

第二號俄羅斯國汗製續纂新例三本

第三號俄羅斯國各省州邑資學治理畫一條

例誌一本

第四號治國齊民誌一本

第五號俄羅斯國性理齊治誌一本

第六號俄羅斯國條例彙纂一本

第七號俄羅斯國防守叢林隘口推廣條例一

本

第八號發明天地物理指南全書一本

第九號天地物理彙說一本

第十號釋明凡物性理指南誌五本

第十一號教習靈魄自知文一本

第十二號論性文一本

第十三號靈魄不泯釋文一本

第十四號魂化自持釋文一本

第十五號俄羅斯國行效外國事務論二本

第十六號各國彙史二本

第十七號資學古今寰海史三本

第十八號資學寰海世系史三本

第十九號寰海古今史彙纂十二本

第二十號資學寰海各國史一本

第二十一號外國史彙纂一本

第二十二號寰海史通纂三本

第二十三號發明西洋各國通例三本

第二十四號天下各國表文一本

第二十五號因時指訂各國歷代疆域地理圖

一本

第二十六號俄羅斯國音丕喇托爾在位時發

明西洋政事論二本

第二十七號竊佔俄羅斯汗位記六本

第二十八號開闢阿彌葉里喀新洲地理誌一

本

臣秋濤謹案當卽
亞墨利加州也

第二十九號名媛彙史二本

第三十號名士圖像一本

第三十一號名士表傳一本

第三十二號俄羅斯國史十三本

第三十三號又六本

第三十四號又五本

第三十五號初學必讀俄羅斯史一本

第三十六號初製資學國史一本

第三十七號俄羅斯史一本

第三十八號俄羅斯史彙一本

第三十九號又一本

第四十號南方居民史三本

第四十一號南方都汪河駐兵史三本

臣秋濤
謹案都

汪河蓋卽端
河亦稱敦河

第四十二號俄羅斯國汗史一本

第四十三號又二本

第四十四號又二本

第四十五號俄羅斯國妃通鑑三本

第四十六號俄羅斯國妃史二本

第四十七號俄羅斯國妃自製誌六本

第四十八號俄羅斯國地理圖一本

第四十九號俄羅斯國武備誌三本

第五十號置兵出戰書五本

第五十一號行師各國書三本

第五十二號平定費陽梁地紀略一本

第五十三號武備誌四本

第五十四號又二本

第五十五號征法啣錫戰策一本

臣秋濤謹案
法啣錫即佛

郎西又稱
法蘭西

第五十六號武備誌一本

第五十七號又一本

第五十八號紀年誌一本

第五十九號博羅抵腦戰策一本

第六十號邪普哩勇犯界戰策誌二本

第六十一號平定空谷爾國方略二本

第六十二號又三本

第六十三號又二本

第六十四號又三本

第六十五號寄舟師信函二本

第六十六號舟師記四本

第六十七號名士集傳五本

第六十八號統兵元帥傳四本

第六十九號宰相元帥傳二本

第七十號征法啣錫名帥傳四本

第七十一號水師名帥傳四本

第七十二號俄羅斯國史十五本

第七十三號又三本

第七十四號又一本

第七十五號又一本

第七十六號又四本

第七十七號俄羅斯國妃史六本

第七十八號又一本

第七十九號俄羅斯國大元帥傳一本

第八十號又一本
各帕軒四本

第八十一號又二本
各帕軒四本

第八十二號又三本
帕軒二本

第八十三號武臣傳三本
四本

第八十四號俄羅斯國言行記三本

第八十五號俄羅斯國征法啣錫言行記一本

第八十六號言行記四本

第八十七號俄羅斯國大帥言行記一本

第八十八號俄羅斯國汗踐祚典禮一本

第八十九號各國地理誌一本

第九十號各國資學誘掖地理彙書二本

第九十一號地理總誌必讀一本

第九十二號地理總誌彙纂一本

第九十三號古地理總誌彙纂一本

第九十四號經行沿海記一本

第九十五號經行南洋記三本

第九十六號經行四方記四本

第九十七號週行沿海四方記三本

第九十八號又一本

第九十九號經行地理圖一本

第一百號入海經行記一本

第一百一號北海經行記三本

第一百二號四次至北海記一本

第三百三號阿彌葉喇喀州記一本

臣秋濤謹案
當卽亞墨利

州加

第三百四號阿細亞州記七本

臣秋濤謹案
卽亞細亞州

第三百五號發蒙週行天下四方記二本

第三百六號巡查南洋記三本

第三百七號經行沿海記一本

第三百八號天下奇物誌四本

第三百九號又二本

第三百十號天下地理人物圖像記二本

第百十一號殊方景物圖覽一本

第百十二號圖集三本

第百十三號空谷爾國誌二本

第百十四號奇物名人記傳彙書八本

第百十五號奇物鑑五本

第百十六號天下山水古蹟圖二本

第百十七號格噶齊雅國景物圖一本

第百十八號什魏擦爾濟雅國景物圖一本

第百十九號民生財產記一本

第二百十號天下地理鑑三本

第二百十一號俄羅斯國地理誌二本

第二百十二號又一本

第二百十三號童蒙必讀俄羅斯地理誌一本

第二百十四號俄羅斯國誌二本

第二百十五號俄羅斯國資治總記二本

第二百十六號俄羅斯國各處方物誌一本

第二百十七號俄羅斯國各處民生誌一本

第二百十八號俄羅斯國辨明誌六本

第一百二十九號喀法喀斯所屬各處誌四本

第一百三十號俄羅斯都城誌三本

第一百三十一號又一本

第一百三十二號又三本

第一百三十三號莫斯科瓦南都誌一本

臣秋濤
謹案即

莫斯科
科窪

第一百三十四號莫斯科瓦都城誌二本

第一百三十五號擦爾色庫葉都城記一本

第一百三十六號驛站指程二本

第三百二十七號俄羅斯國誌一本

第三百二十八號俄羅斯國時憲書一本

第三百二十九號古今錢法三本

第三百四十號各國錢法異同一本

第三百四十一號葉瓦魯巴州錢法一本

第三百四十二號俄羅斯國事功鑄錢集成一本

第三百四十三號地丁全書二本

第三百四十四號耕耘成法論二本

第三百四十五號地丁工作新編三本

第四百十六號地丁工作成法二本

第四百十七號地丁究源六本

第四百十八號耕牧論一本

第四百十九號鄉民耕種資學一本

第四百五十號又一本

第四百五十一號又一本

第四百五十二號耕種總論二本

第四百五十三號月令集要一本

第四百五十四號地丁書四本

第一百五十五號耕耘論一本

第一百五十六號種樹論一本

第一百五十七號種花草論一本

第一百五十八號種菜論一本

第一百五十九號防守植木論一本

第一百六十號山野養植樹木發明一本

第一百六十一號花木園亭圖一本

第一百六十二號建造樓臺書一本

第一百六十三號村居器具造法二本

第百六十四號居家事務須知四本

第百六十五號織染發明二本

第百六十六號淘金新法發明一本

第百六十七號各項工作發明二本

第百六十八號俄羅斯國工作器具記四本

第百六十九號本艸綱目二本

第百七十號初學必讀本艸綱目一本

第百七十一號又一本

第百七十二號禽獸集圖一本

第七十三號又二本

第七十四號又一本

第七十五號本艸損益二本

第七十六號俄羅斯國植木記一本

第七十七號草木記二本

第七十八號又六本

第七十九號金石記一本

第八十號發明土產金寶記二本

第八十一號金石總鑑三本

第百八十二號土產辨明二本

第百八十三號醫法論一本

第百八十四號形體全錄一本

第百八十五號形體全錄理解二本

第百八十六號希嚕爾吉醫書二本

第百八十七號醫法新編四本

第百八十八號千金一方一本

第百八十九號療病用藥記一本

第百九十號又一本

第百九十一號本艸備要一本

第百九十二號貼藥爾撒醫書十本

第百九十三號內症記一本

第百九十四號形體記二本

第百九十五號對症用藥記五本

第百九十六號又三本

第百九十七號又一本

第百九十八號慎脰病形書一本

第百九十九號小兒疾病辨明論一本

第二百號發明涼水治病論一本

第二百零一號醫獸用藥指明一本

第二百零二號醫病法解一本

第二百零三號發明痔瘡論一本

第二百零四號種牛痘法一本

第二百零五號眼科二本

第二百零六號魂病論一本

第二百零七號延壽法一本

以上醫書
三十九號

第二百零八號算法全書二本

第二百九號資學算法全書一本

第二百十號算法本源一本

第二百十一號資學算法本源一本

第二百十二號算法數目一本

第二百十三號算法歸除共一本

第二百十四號

歸入前號

第二百十五號阿勒喀布拉數書一本

第二百十六號貼斐葉楞齊數書一本

第二百十七號貼斐葉楞齊數書發明一本

第二百十八號又二本

第二百十九號又一本

第二百二十號又一本

第二百二十一號又一本

第二百二十二號地勢高下圖一本

第二百二十三號隴畝分界書一本

第二百二十四號日月星辰論一本

第二百二十五號阿斯托羅密雅書一本

第二百二十六號初學天地日月星辰論一本

第二百二十七號宿繪卅篇一本

第二百二十八號氣運靈機二本

第二百二十九號天地定理一本

第二百三十號五行晰解一本

第二百三十一號天地性理習解二本

第二百三十二號費依什喀書一本

第二百三十三號又一本

第二百三十四號風水工作器用晰解一本

第二百三十五號擇地列陣建營圖說一本

第二百三十六號定準日出日入書一本

第二百三十七號用兵技藝謀略論一本

第二百三十八號軍營修造晰解三本

第二百三十九號用兵技藝謀略論二本

第二百四十號兵技論二本

第二百四十一號又一本

第二百四十二號戰策一本

第二百四十三號堅壘論二本

第二百四十四號礮兵法解二本

第二百四十五號阿爾塔列勒書一本

第二百四十六號行兵進退論一本

第二百四十七號行兵戰守論二本

第二百四十八號管船官員事宜論一本

第二百四十九號慎守造用軍器發明一本

第二百五十號戰陣總論一本

第二百五十一號俄羅斯國兵丁各項衣服器

械記三本

第二百五十二號樂記一本

第二百五十三號樂理晰解一本

第二百五十四號傳真古法全書一本

第二百五十五號俄羅斯字書一本

第二百五十六號俄羅斯資學字書一本

第二百五十七號俄羅斯字式新書一本

第二百五十八號俄羅斯習字書一本

第二百五十九號初學俄羅斯字式一本

第二百六十號俄羅斯字式發明一本

第二百六十一號又一本

第二百六十二號俄羅斯各種字式發明一本

第二百六十三號俄羅斯字式理解一本

第二百六十四號俄羅斯各種字式發明一本

第二百六十五號戶學須用俄羅斯字式一本

第二百六十六號俄羅斯字式新書一本

第二百六十七號俄羅斯國方言易學發明一

本

第二百六十八號俄羅斯國方言易學發明約

編一本

第二百六十九號又一本

第二百七十號又一本

第二百七十一號又一本

第二百七十二號俄羅斯國方言資學一本

第二百七十三號俄羅斯文理解一本

第二百七十四號又一本

第二百七十五號又二本

第二百七十六號又三本

第二百七十七號又四本

第二百七十八號又一本

第二百七十九號詩一本

第二百八十號西洋各國文風記二本

第二百八十一號文理新解一本

第二百八十二號俄羅斯國文風記一本

第二百八十三號古文風記一本

第二百八十四號又一本

第二百八十五號斯拉費揚各部落風俗書一

本

第二百八十六號俄羅斯方言晰解二本

第二百八十七號俄羅斯國文風記二本

第二百八十八號俄羅斯國方言叢書六本

第二百八十九號德爾日費英氏文人編五本

第二百九十號底米忒里氏詩集一本

第二百九十一號柯里嚕幅氏詩集一本

第二百九十二號喀拉馬星氏各家文人編九

本

第二百九十三號又九本

第二百九十四號又二本

第二百九十五號又十一本

第二百九十六號又二本

第二百九十七號又十二本

第二百九十八號又四本

第二百九十九號又三本

第三百號又一本

第三百一號又一本

第三百二號又四本

第三百三號寄休致武弁傳一本

第三百四號俄羅斯名家叢文十六本

第三百五號俄羅斯論一本

第三百六號俄羅斯文人百家傳二本

第三百七號各種文編五本

第三百八號俄羅斯文編法選二本

第三百九號俄羅斯文編摘釋一本

第三百十號依里瓦達詩集二本

第三百十一號養幼編一本

第三百十二號養幼發解二本圖一本

第三百十三號幼學四本

第三百十四號又二本

第三百十五號幼學各種文風集六本

第三百十六號又二本

第三百十七號幼學十本

第三百十八號幼學故事四本

第三百十九號益幼全書七本

第三百二十號

歸入前號

第三百二十一號幼藝必讀一本

第三百二十二號幼學各國名士傳十二本

第三百二十三號初學次序七本

第三百二十四號

歸入
前號

第三百二十五號發蒙各種圖籍一本

第三百二十六號幼學故事二本

第三百二十七號類鑑十七本

第三百二十八號又七本

第三百二十九號天下地理全圖一本

第三百三十號又一本

第三百三十一號古地理圖一本

第三百三十二號俄羅斯國地理圖一本

第三百三十三號天下東西地理圖二本

第三百三十四號五州地理圖一本

第三百三十五號額羅伯州地理圖一本

秋臣

濤謹案額羅伯

州卽歐羅巴州

第三百三十六號鄰國地理全圖一本

第三百三十七號俄羅斯水陸地圖一本

第三百三十八號天下土產圖一本

第三百三十九號額俄羅伯州地理圖一本

第三百四十號丕葉忒爾布爾噶城等處圖說

二幅

臣秋濤謹案志略云彼得羅堡又作桑比斯德爾不爾扼當即此丕葉忒爾布

爾噶

也

第三百四十一號又一幅

第三百四十二號又二幅

第三百四十三號又二幅

第三百四十四號又二幅

第三百四十五號又二幅

宋史文獻卷一百一十五

第三百四十六號又二幅

第三百四十七號丕葉忒爾布爾噶宮室圖

幅

第三百四十八號戰圖一幅

蘇文一本

第三百四十九號又一幅

器具

第三百五十號又一幅

天

第三百五十一號又一幅

天

第三百五十二號又一幅

天

第三百五十三號舟師海戰圖一幅

第三百五十四號法噶錫兵丁渡河圖一幅

第三百五十五號祝謝天主圖一幅

第三百五十六號天地儀器二具

第三百五十七號天地儀器釋文一本

朔方備乘卷三十九

知縣吳壽坤初校
廩生陳文煜覆校

朔方備乘卷第四十

記二

俄羅斯叢記敘

臣秋濤謹案歷代史書分門編纂外或綴以自序或附以語解至郡國志乘往往有雜錄瑣記之日大都錯舉遺聞軼事無可附麗者別成卷帙用補全書所未備所以廣蒐羅便檢閱也北徼俄羅斯地處荒遐事鮮記載臣既詳考中西圖籍彙集成編因而汎覽羣書見其間有宣揚

聲教兼及絕域者有考訂史事雜述古今者有數語
涉於堅昆而詞意難以割裂者有紀敘及於鄰
邦而門類難以兼攝者皆錄而存之目爲叢記
舉凡賸事零文爲專門所不載或互見而未詳
者咸勤搜討條系卷內若荒誕傳會詞不雅馴
則概置勿錄庶於旁搜博采中仍寓雜而不越
之義云

俄羅斯叢記

本朝奄有西北二海

四庫全書提要謂元劉郁西使記所述蔥嶺以
西各國皆在今新疆亭障堡戍內四裔考曰愛
烏罕以西各國逾一二小部落卽西海俄羅斯
旣爲屬國卽奄有北海臣秋濤謹案

國初征喀木尼堪大兵直抵北海不僅俄羅斯來
屬也愛烏罕之西海猶是小西洋耳康熙乾隆
間荷蘭意達里亞博爾都英吉利陸續奉表入
貢諸部皆大西洋之國是則泰西之西海亦無
不臣屬者猗歟盛哉昔唐虞致治聲教訖於四

海說者以四海爲荒遠之國孰如我

聖皇德被無外舉凡骨利幹之北海大秦國之西海靡

不嚮

化歸誠獻琛恐後迥非前古之所能及已

恤及俄國所屬之人

臣秋濤謹案圖理琛出使時請

訓

諭曰俄羅斯刑法嚴峻爾等路過伊國下人伺候不週
須代隱藏不可令其官長得知是

聖祖仁覆萬國遠過堯舜

造船征俄國

柳邊紀略曰船廠設於順治十八年昂邦章京

薩兒吳代造船於此所以征俄羅斯也而鄞縣

萬季野以爲卽明永樂間船廠

原注永樂間發匠卒數千造船

將以開邊未幾仁宗卽位罷歸宣德時又造後仍罷

余初未以爲然旣而

至甯古塔聞前省中陳敬尹曰吾初至小吳喇

尙無造船之命而穿井輒得敗船板及鏽鐵釘

又井水或鐵臭季野之言乃信

俄國遣人學痘醫

癸巳存稿曰

國初有查痘章京理旗人痘疹及內城民人痘疹
遷移之政令久之事乃定康熙時俄羅斯遣人
至中國學痘醫由撒納特衙門移會理藩院衙
門在京城肄業西洋地氣寒其出洋貿易回國
者官閱其人有痘發則俟平復而後使之入蓋
其氣始於南洋今徧及也

俄國居第二

每月統紀傳曰論西國之權柄大有勢力英吉利爲第一俄羅斯爲第二法蘭西爲第三焉

俄國近蒙古

夷情備采曰蒙古在西北之地與歐羅巴相近故飲食性情頗近歐羅巴之人按異域錄俄羅斯境楚庫柏興之色楞格河東岸烏的柏興之西北及柏海爾湖與鄂遼漢洲皆有蒙古人居之至厄爾庫城始少蒙古人跡

俄國鄰紅孩兒

廣東通志曰明時泰西利瑪竇入中國齎進萬國圖分天下爲五大洲中國居亞細亞之中若東之朝鮮日本琉球西之小西洋小呂宋如德亞南之暹羅北之俄羅斯紅孩兒廓爾喀痕都斯坦諸國皆亞細亞也臣秋濤謹案此言俄羅斯之鄰國有紅孩兒卽控噶爾乃土耳其之別名也

論俄國地勢南高北下

常安宦游筆記曰察天下地勢自南至北由漸

以增高鄂羅斯則由高而漸下古人嘗言極北
之地與極南等信不誣也臣秋濤謹案元葉子
奇草木子云崑崙天下山之頂也乃天下山之
至高處其東面中原也所以江淮河濟水皆東
流也其西面西域諸國也自流沙以西水皆西
流也南自吐番兩廣水皆南趨也北卽沙漠又
天下岡脊至高之處直北虎林至海都木鉢子
田地地勢又逐漸而低水皆北流南視陰山又
爲極南之境矣以此觀之地形如一亭子中高

而四方下崑崙乃其結頂處也按所云虎林卽
和林也海都所封在和林之北正今日俄羅斯
國地木鉢子田地亦當在俄國境內常安所言
與葉子奇所記先後相符可以見山川形勢千
古不易也

論俄國水多北流

西齋偶得曰鄂羅斯近北海處水皆北流

臣秋

濤謹案自杭愛山阿爾泰山以北水皆北流其
發源處距北海有遠至六七千里者非必近北

海乃北流也

論俄國有塔塔爾遺民

西齋偶得曰元初塔塔爾之遺民今尙存於鄂
羅斯臣秋濤謹案塔塔爾一作塔塔兒一作塔
塔拉異域錄云有一種人俄羅斯名之曰塔塔
拉在額爾齊斯河沿岸及托波兒並喀山一帶
居住詢其來歷俄羅斯人曰原係庫程汗之人
又名貨通其托波兒地方歸入我國之後將伊
等散處於阿爾台山後沿額爾齊斯河一帶及

托波兒並喀山等地方其中有歸入我教者有
不曾歸入我教者看其未入俄羅斯教之人貌
似回子俱削髮戴小帽不食豬肉別供佛像按
此是塔塔拉之族據有托波兒等地蓋明之初
年事也貨通卽和通蓋人雖蒙古之裔教則已
習天方矣

俄羅斯議界檔案

八旗通志馬齊傳曰馬齊滿洲鑲黃旗人姓富
察氏戶部尙書米思翰次子

聖祖仁皇帝康熙八年六月由廕生授工部員外郎二十三年遷內閣侍讀學士二十四年授山西布政使二十五年擢山西巡撫

諭曰爾居官勤慎聲名亦佳若始終如一不易其初則善矣二十六年四月

上嘉直隸巡撫于成龍清廉

命九卿於各督撫中有似其人者各以所知奏大學士等以馬齊及范承勳姚締虞對二十七年三月

遷左都御史

命籌議遣官與俄羅斯定界事疏言俄羅斯侵踞疆土
我守邊官兵困之於雅克薩城本可卽行勦滅

蒙

聖慈寬容不忍加誅釋歸故土今悔罪求和已蒙

俞允特遣大臣往議垂之史冊所關甚鉅其檔案宜兼
書漢字漢員一體差往事下部議行尋九卿等
會推應差大臣官員御史陸祖修以病辭楊燦
以年老辭馬齊劾之五月

命內大臣索額圖都統公國舅佟國綱尙書阿爾尼護

軍統領馬喇及馬齊往主其議是月

命馬齊同尙書張玉書等往閱中河諸工暫署河道總督二十八年十一月疏言數年以來噶爾丹與喀爾喀構兵

上屢遣大臣曉諭業已和好又分設喀爾喀佐領與內

地蒙古視爲一體此亘古所未有也臣見理藩

院案冊止用滿洲蒙古文並未有漢字請嗣後兼用以昭垂永久下部議如所請添滿洲漢軍漢字堂主事二員繙譯漢字滿洲筆帖式每旗

各一員二十九年二月列議政大臣三十年正月授兵部尙書三月

詔安輯喀爾喀於沿邊內外避噶爾丹劫掠馬齊同侍郎布圖等先往調集左右翼部長至上都河額爾屯河兩界中候

上親行撫綏四月

駕臨閱視

命詳定喀爾喀次第宴賚之尋議喀爾喀諸王貝子公等爲九等分別坐次禮儀以進三十一年調戶

部尙書三十五年

聖祖親征噶爾丹先期

命馬齊往調喀喇沁翁牛特兵還京

命與大學士阿蘭泰等分班值宿禁城是年噶爾丹敗

遁

詔以來春駐蹕邊外調度搜勦機宜

命馬齊於沿邊至甯夏先往安設驛站並察勘行途宿

次三十七年

命偕副都統烏達禪等往莅喀爾喀諸部會盟宣

諭禁令三十八年十一月授武英殿大學士四十八年
正月因事獲罪拘禁十二月俄羅斯貿易人至
聖祖以馬齊舊管俄羅斯事復令其管理五十五年復
授武英殿大學士六十一年

世宗憲皇帝諭賞給一等輕車都尉世職尋晉二等伯
雍正元年改保和殿大學士晉太保十三年九
月引疾乞休奉

高宗純皇帝旨以原品致仕乾隆四年卒年八十有八
贈太傅諡文穆臣秋濤謹案北徼之事以漢字寫檔案

實自馬齊發之

欽定方略蓋仿於此也

聖脈谷發河圖 圖理琛屢使俄境

圖理琛滿洲正黃旗人姓阿額覺羅氏康熙二

十五年由監生考授內閣中書三十六年轉中

書科掌印中書尋遷內閣侍讀四十一年監督

蕪湖關稅務四十二年充禮部牛羊羣總管四

十四年以缺牲被控革職五十一年四月

特命復職出使土爾扈特初土爾扈特汗阿玉奇從子

阿喇布珠爾嘗假道準噶爾赴西藏謁達賴喇
嘛已而準噶爾台吉策妄阿喇布坦與阿玉奇
構怨阿喇布珠爾不得歸請內屬

詔封貝子

賜牧嘉峪關外黨色爾騰嗣阿玉奇遣使薩穆坦假道

俄羅斯入貢

聖祖欲遣阿喇布珠爾歸國以準噶爾道不通難之

命圖理琛偕侍讀學士殷扎納郎中納顏齋勅往諭假
道俄羅斯五月圖理琛等自京啟行七月達俄

羅斯境駐楚庫柏興以假道故俟其國察罕汗
信五十一年正月信至始行由烏的柏興越柏
海爾湖而北抵厄爾庫其駐托波爾之噶噶林
遣屬博爾科尼來迎噶噶林者彼國所稱總管
也圖理琛等欲行博爾科尼言噶噶林令迎天
使由水路行而昂噶拉河冰未泮請駐俟之五
月由昂噶拉河乘舟抵伊聶謝柏興登陸抵麻
科斯科復乘舟由揭的河順流而行所經者曰
那里穆柏興蘇爾呼特柏興薩瑪爾斯科狄穆

演斯科七月至托波爾噶噶林名馬提飛費多
里魚赤者迎至署留八日仍遣博爾科尼護之
行抵鴉班沁登陸由費耶爾和土爾斯科越佛
落克嶺抵索里喀穆斯科以路多泥淖需東乃
行至十月起程所經地曰改郭羅多黑林諾付
喀山西穆必爾斯科十一月至薩拉托付是爲
俄羅斯與土爾扈特界水自東北來折而南俄
羅斯呼爲佛爾格土爾扈特則呼爲額濟勒阿
玉奇汗駐牧地曰瑪努托海距此十日程以雪

盛不能行五十三年四月阿玉奇遣台吉偉徵
等來迎五月圖理琛等渡額濟勒河阿喇布珠
爾之父納扎爾瑪穆特遣人獻馬祁之六月朔
至瑪努托海阿玉奇擇吉聽

宣

勅我使語之曰阿喇布珠爾已賜爵優養欲遣歸爾牧
以策妄阿喇布坦惡爾恐戕之爾若欲令阿喇
布珠爾歸當自俄羅斯來迎阿玉奇曰我雖外
夷然冠服與中國同俄羅斯乃嗜欲不同言語

不通之國也天使歸經其國當察其情俄羅斯
若以往來數故不假道則我無由入貢矣阿喇
布珠爾荷

厚恩與歸土爾扈特等復何疑慮於是阿玉奇及納扎
爾瑪穆特等各贈馬及方物圖理琛等以越境
無私交卻不受阿玉奇待之有隆禮留十四日
筵宴不絕復附表奏謝圖理琛等遂行由舊路
歸俄羅斯遣護如初五十四年三月還京是役
也往返三載餘經行數萬里蓋土爾扈特爲俄

羅斯所隔遠阻聲教而俄羅斯又故故導我使
紆道行圖理琛自奉使及復

命無辱焉既歸圖理琛撰異域錄首冠輿圖次爲行記

一卷呈

覽

聖祖嘉悅授兵部員外郎阿喇布珠爾亦遂留牧黨色
爾騰不復遣再傳至其子丹忠遷牧額濟納河
是爲額濟納舊土爾扈特旗四月圖理琛遷郎
中雍正元年七月

命赴廣東盤查藩庫九月卽擢廣東布政使三年正月
調陝西布政使四月署陝西巡撫七月實授九
月疏言西安延安兩府地廣事繁請改商州同
州華州乾州邠州耀州鄜州葭州綏德州俱爲
直隸州分西安延安所屬縣隸之部議允行四
年十月疏言靖邊定邊二所距保安塞膚施
三縣甚遠請將靖邊經歷司征收定邊所地丁
錢糧歸附近之磚石鹽場二堡令定邊縣縣丞
征收下部議行尋遷兵部右侍郎五年四月轉

左六月調吏部右侍郎八月偕喀爾喀郡王額駙策凌等往定喀爾喀與俄羅斯界十二月仍調兵部右侍郎六年三月追議前定界時與俄羅斯使臣薩瓦鳴礮謝天私立木牌於定界處所旋焚之擅納俄羅斯貿易人人界又前任陝西巡撫時將天下兵數繕摺私給延信

命速逮治鞠實擬斬十一月

宥免十二月

命往築扎克拜達里克城十三年九月

高宗純皇帝御極授內閣學士十二月授工部侍郎乾
隆元年仍爲內閣學士三年乞休

允之五年卒臣秋濤謹案圖理琛事蹟世罕知者或以

爲官止郎中或以爲官至尙書皆非也故備錄
於此以備考核云

海國聞見錄語多可采

陳倫炯海國聞見錄曰小西洋居於丙午丁未
方從麻喇甲暹羅繞西沿山而至於白頭番國
人卽西域之狀綵鬚環耳衣西洋布大領小袖

纏腰裹白頭故以白頭呼之國有二東為小白

頭西為包社大白頭二國北接三馬爾丹

臣秋濤謹

案即撒馬兒罕一作賽馬兒罕即噶爾丹之本國也

臣秋濤謹案此語誤

辨見後而三馬爾丹之北鄰細密里也國

臣秋濤謹案一

作昔白利牙一作悉比釐阿今為俄羅斯所併曰錫伯利部

而細密里也之

西為俄羅斯國

臣秋濤謹案此語於地形密合

小白頭東鄰民

呀國民呀人黑穿著皆白類似白頭英圭黎

臣秋

濤謹案英圭黎即英吉利

荷蘭佛蘭西聚此貿易民呀之東

接天竹佛國

臣秋濤謹案天竹即天竺亦作印度

民呀之東南遠

及暹羅民呀之南臨海民呀之北接哪嗎西藏
及三馬爾丹國屬而小白頭南入於海之地曰
戈什塔東西南三面皆臨大海外懸一島曰西

崙臣秋濤謹案即錫蘭中產大珠戈什塔東之沿海地名

有三曰網礁臘係英圭黎埔頭曰房低者里係

佛蘭西埔頭曰呢顏八達係荷蘭埔頭西之沿

海地名有二曰蘇喇曰網買皆英圭黎埔頭其

地俱係紅毛置買所建也 包社大白頭國臣秋

濤謹案包社即波斯東鄰小白頭北與小白頭皆聯三馬

爾丹西北枕裏海西鄰東多爾其臣秋濤謹案即東土耳其

西南鄰阿黎米也南臨大海 多爾其分東西

二國皆回回東多爾其國不通海東鄰大白頭

東北傍裏海北接惹鹿惹也西鄰西多爾其南

接阿黎米也 裏海者諸國環而繞之東北細

密里也西北俄羅斯東三馬爾丹臣秋濤謹案裏海東有鹹

海鹹海東始為撒馬爾罕西惹鹿惹也臣秋濤謹案裏

此書未載鹹海亦係疏漏海西有日爾日亞部舊為波斯屬地今為俄羅斯所併當即此惹鹿惹也瀛環志略以為惹鹿

惹也即波蘭部大誤西南東多爾其南包社大白頭內注

大海不通海楫其水惟從包社出海故爲裏海

臣秋濤謹案裏海不與大海相通此云從包社出海誤也

惹鹿惹也一國

亦不通海東傍裏海西傍死海北聯俄羅斯南

接東西多爾其女人姿色美而毛髮紅氣味臭

衣著同白頭貢於包社 死海者卽黑海源從

地中北俄羅斯南西多爾其東惹鹿惹也西呢

咩呻四面環繞不通大海故爲死海

臣秋濤謹案黑海係

地中海分支非不通大海者此又誤而西多爾其呢咩呻二國不

通小西洋之海而濱於中海之東北中海係從

大西洋之海而入 荷蘭者噶喇巴之祖家也

西鄰佛蘭西沿佛蘭西而至西北皆臨大海北

面隔海對峙英圭黎東鄰黃旗南接那嗎由荷

蘭北海而至黃旗

臣秋濤謹案黃旗即噶國

黃旗者均係

紅毛種類素未通中國近有舟楫來粵營生南

接那嗎呢哖呻東鄰普魯社為界普魯社係俄

羅斯種類也北接吝因西隔海與英圭黎對峙

沿北海而至吝因

臣秋濤謹案志略以吝因與黃旗皆為噶國別名此分為

兩國者按是時噶國兼有洲中海北之那威國那威即吝因也蓋因其兼有是地志略因以為

別名實則本二國非一國也不得合爲一地

吝因者西北海之國

亦係紅毛種類素未通中國西南隔海與英圭

黎對峙 英圭黎一國懸三島於吝因黃旗荷

蘭佛蘭西四國之外海自吝因沿海而東繞俄

羅斯自俄羅斯而東至細密里也皆爲北海不

能行舟海冰不解故爲冰海自吝因而南至烏

鬼諸國皆爲大西洋紅毛者西北諸番之總名

淨鬚髮披帶赭毛帶青氊卷笠短衣袖緊鞵而

皮履高後底略與俄羅斯至

京師者相似高準碧眸間有與中國人相似者身

長而心細巧凡製作皆堅緻巧思精於火礮究

勘天文地理俗無納妾各國語言各別以摘帽

為禮

臣秋濤謹案以上所言風俗禮節與俄羅斯皆同

而尊天主者惟

干絲臘是班牙

臣秋濤謹案志略以干絲臘是班牙皆西班牙之別名此錄則

以為二國未詳孰是葡萄呀

臣秋濤謹案一作葡萄呀

黃旗為最而辟

之者惟英圭黎一國

臣秋濤謹案英圭黎奉耶穌修教故闢天主教此

語敘次殊未明晰世人遂有謂英夷不奉天主教者皆因此而誤也又按噠國亦奉耶穌修教此列黃旗於天主教內亦考之未詳也

魏源曰案賽馬爾罕者元時封藩統轄蔥嶺以西各國至明中葉賽馬爾罕已分十餘國不盡爲所屬矣近日更全變爲回國若敖罕若布哈爾若愛烏罕若巴達克山若克什米爾等凡十餘國而聞見錄猶以古時賽馬爾罕通稱之誤矣至又以賽馬爾罕爲噶爾丹之國則誤中又誤矣謂俄羅斯國惟限於西洋而其於中國相首尾之東北萬里概置不提皆疏舛之尤者書作於雍正時刊於乾隆八年在新疆未服以前

故傳聞遙揣舉一漏百也臣秋濤謹案大小西

洋諸國地形明人未能確指至利瑪竇艾儒略

南懷仁輩始有成書然出自外域紀述中國疑

於無徵惟陳倫炯以中國人涉歷海洋舉所親

見及聞諸商賈者作爲聞見錄一編文簡而語

核事確而理明洵不可少之書也俄羅斯地近

北洋康熙末年始疏通波羅的海道當陳倫炯

著書時商舶罕至其地故說不甚詳今採摭而

考訂之以較七十一之西域聞見錄洪亮吉之

乾隆府廳州縣圖志則相去倍蓰矣

論俄國依耶蘇教紀年

西齋偶得曰池北偶談載俄羅斯國以順治十七年稱一千一百六十三年案西洋稱今乾隆五十三年戊申爲一千七百八十八年漢哀帝庚申年乃其國之第一年予嘗詢之會同館肄業之俄羅斯官生則云今歲戊申爲一千七百八十八年蓋其國久奉西洋教法故紀年與西洋同書所記當有誤若回回以隋開皇十九年

已未爲阿爾必年至今歲戊申乃一千一百八十九年蓋皆各記其開國立教之始不無侈張之意非若中國之建元也

原注如書則至今戊申歲當爲一千二百

九十一
一年

臣秋濤謹案七十一作西域聞見錄謂俄羅斯

傳國不知其幾千年此乃因其以耶蘇教紀年而誤會不足爲據俞正燮癸巳類稿等書云俄羅斯立國在南北朝時蓋亦以一千七百餘年之數上溯之不知此乃天主教之始年非俄羅斯

斯立國之始年也郢書燕說一何可笑博明此
論可破其疑矣

茶葉大黃

清河蕭令裕粵東市舶論曰番人性嗜乳酪膠
結腸腹惟大黃茶葉蕩滌稱神一不得食立致
困病異時恰克圖口不與俄羅斯通市西洋各
國市大黃於粵每國限以五百斤防其漏入俄
羅斯也比開關如故紅毛花旗諸酋合辭籲請
母限定數是知疵癘之祲非藥罔濟旗槍之用

在彼同需今茶斤出口歲計四五十萬頻年交
易定有積存然茶之爲物霉變易生三歲以後
不可復食如聞英夷誇詐謂有三十年之蓄此
其欺罔不辯自明設有禁斷驚擾內作其必我
資者一也

出勒罕

奎照龍沙詩注曰歲五月布特哈貢貂選進後
大開互市謂之出勒罕華言會也遠人皆來在
卜魁城北十餘里畫沙爲界各部落人駐其北

商賈官吏游人駐其南中設兵禁俄羅斯人則
秋盡始來百十爲羣一官統之禿袖方領冠高
尺許頂方而約其下來文二函一彼國字一蒙
古字貴官與商賈名並載焉

紅呼里

龍沙紀略曰紅呼里索倫屬俗誤紅狐狸應捕
貂役隸八圍之內鄂倫春與俄羅斯接壤隸籍
者五百六十五人十佐領轄之輸貂如索倫制

喀穆尼漢

黑龍江外紀曰索倫族類至繁有敖喇都喇爾
布喇穆等姓布特哈呼倫貝爾皆有之在齊齊
哈爾墨爾根黑龍江者寥寥亦有流寓俄羅斯
者其國謂之喀穆尼漢又謂之通古斯蓋羅刹
作亂劫去者數十年前嘗有願歸故土之請今
不聞

黑龍江近俄國境宜停遣

黑龍江外紀曰黑龍江極邊苦寒之地自設將
軍鎮守凡旗民雜犯重罪載在刑律者或以免

死或以加等發遣茲土分管束安插當差爲奴
諸條各有等差惟官吏奉謫遠夷徒置不在常
例其雜犯每歲踵接而至無慮數百人向皆分
遞諸城惟呼蘭之地及呼倫貝爾界俄羅斯不
多遣邇來爲奴者齊齊哈爾留大半外城不過
十之二此輩中由教匪洋盜免死悍戾成性與
他命盜案及牽連坐罪者尤不同約計齊齊哈
爾今有三千餘名餘城亦千名以外蓋久未停
遣東來者日衆游手聚居是在撥遣鈴束之有

法耳臣秋濤謹案嘉慶年間修例將應遣黑龍江各條均改發回疆等處正爲此也

俄國憚沙晉

黑龍江外紀曰沙晉呼倫貝爾索倫也驍勇號無敵俄羅斯憚之越境盜牲畜不犯其帳一日沙外歸聞牛馬爲俄羅斯掠去徒步追及盡剿則盜者十餘輩驅其牛馬唱以還自是俄羅斯兒夜啼稱沙晉來卽止如古人呼麻胡云

訪英俄二夷相去遠近

姚瑩康輶紀行曰

本朝武功莫盛於西北自內外蒙古青海回疆西藏皆入圖籍學人皆得以披考之矣惟東南島夷雖見四裔考及傳記苦不明了海國聞見錄海島逸志頗有圖說亦但據海舶所經圖之而海岸諸國及在陸諸國何者接壤孰爲東西孰爲遠近無從知之幸有西人艾儒略南懷仁所刻坤輿圖可以得其形勢蓋卽利瑪竇萬國全圖而爲之也惟方音稱名與中國傳說諸書各

別某卽某地殊費鉤稽道光二十二年奉

命卽諸夷囚問英夷及俄羅斯遠近當以夷酋顛林等
所繪近海諸國地名形勢錄供爲說覆奏倥偬
軍旅之中未能詳加考訂也第就其所繪圖取
海國聞見錄與南懷仁二圖較之形勢實相符
合嘗欲以此三圖參互考訂於其地同名異者
逐一詳辨之旋爲壯逮不果友人邵陽魏默深
得林尙書所譯西洋四洲志及各家圖說復以
歷代史傳及夷地諸書考證之編爲海國圖志

六十卷可謂先得我心余嘗得英夷圖書數部
皆方志也苦無人翻譯覽之茫然顛林言伊國
海舶無不齎方志以行蓋備風飄至未經之國
以所見天文度數及人物山川稽之可知其爲
某國也儻至粵中以其書覓人譯而出之不亦
善乎

康輶紀行又曰備兵臺灣有事英夷欽奉

上諭詢英地情事當時第據夷囚顛林所言繪陳圖說
而俄羅斯距英地遠近莫能明焉深以爲恨乃

更勤求訪問適友人魏默深貽以所著海國圖志大獲我心故乍雅之役欣然奉使就藏人訪西事旣得聞所未聞且於英人近我西藏之地與夫五印度俄羅斯之詳蓋有徵焉

顛林說羅沙國

道光二十二年臺灣鎮達洪阿道姚瑩等進呈英夷顛林圖說奏疏曰其陸路自蘭鄰外並無土地東北東南隔海之國甚多顛林所知者曰士祿國羅委國叻倫國顛麥一名黃祈國什卑

厘國達地厘國皆在其東北土壤相接北卽北海冰厚二三丈極寒人不敢往又有荷蘭國拿達倫國米利堅國佛蘭西國大西洋國鴉沙爾國布路沙國記利時國埃地利國大呂宋國的記國皆在其東南國亦相接問以俄羅斯及回部皆茫然不知惟隔荷蘭黃祈之東有羅沙國又東南有北叻思國似卽俄羅斯地而字音別也荷蘭黃祈二國最近英吉利隔海相距一千二百里諸國皆不相統屬荷蘭頗爲英吉利欺

凌每倚佛蘭西爲援則與英吉利固外好而陰
忌之未必聽英吉利越其國而與俄羅斯貿易
此英吉利以東隔海諸國之情形也

又進呈顛林圖說曰問以俄羅斯及回部皆茫
然不知惟言賀蘭之東北爲羅沙國又東稍南
爲北叻思國與海國聞見錄載俄羅斯隔普魯
社卽係黃祁賀蘭之境相似乾隆年間俄羅斯
女王卽西洋國之女則其相去當不甚遠特地
名字音各別或卽所云羅沙及北叻思也顛林

未至東北諸國故不能明然其所繪圖與康熙
年中西洋人南懷仁之坤輿圖說乾隆年中總
兵陳倫炯之海國聞見錄形勢大略相同二書
收入

欽定四庫中可以參考故大學士臣松筠嘗爲臣姚瑩

言俄羅斯大臣多西洋人乾隆五十八年英吉
利貢使瑪噶爾言今俄羅斯之哈屯汗本大西
洋國女乃前哈屯汗之外孫女也其表兄襲汗
娶以爲妻然則俄羅斯與大西洋世爲婚姻英

吉利本近大西洋婦人爲王其俗同人之狀貌
又同則其近可知俄羅斯人有在京者傳詢當
得其實然英吉利旣隔海而俄羅斯尙隔黃祁
賀蘭佛蘭西諸國未必與英吉利交結故顛林
及律比皆不知之若回部則以南懷仁及陳倫
炯之圖考之相去甚遠所隔國尤多矣

俄國不許通粵市

葉鍾進夷情紀略曰英吉利國初甚微弱前明
始大自大西洋葡萄亞通中國乞得澳門以居

置買茶葉大黃等物歸售各國各國慕之聞風踵至乾隆年間大開洋禁以粵東爲市易所設洋商通事西南各國麇至惟俄羅斯船不許開艙蓋其國與我北方蒙古毘連向有權場互易若再開東南市舶恐礙蒙古生計也至是澳夷始不得獨擅其利乃以澳門夷屋賃與各國居止

俄國西境販貨

夷情紀略曰英吉利公司商船最盛然所市皆

非本國土產皆採買他國尤以萬達刺沙卽東
印度各國採買最衆易茶絲等貨以歸各國及
俄羅斯西境皆就近至彼轉販每年三四月間
英國海舶雲集其初不過數船近年增至大船
二十隻益以小船其茶葉收賦極重約埒中國
買價又禁他人不得置卽船主夥長等人置者
到日交公司酌領價值由是富强日盛

俄國近西洋

康輶紀行曰外藩諸國惟温都斯坦及克什米

爾在葉爾羌西南多江河近通海洋時有閩廣
商船至其地餘皆在其西北最大者爲鄂羅斯
鄂羅斯卽俄羅斯東北界海南鄰中國西北鄰
普魯社東西距二萬里南北千里至三千里不
等以南懷仁陳倫炯顛林三圖觀之已接近西
洋諸國矣

俄國爭北印度

瀛環志略曰道光二十年粵東譯出英人新聞
紙有英軍攻阿付顏尼峩羅斯約木哈臘欲取

阿付顏尼之說意在爭北印度也二十六年傳
聞英人用兵於北印度有取得西刻之加治彌
爾與後藏接壤欲赴藏通市之說西刻卽塞哥
加治彌爾卽克什米爾據西人所刻地圖克什
米爾在塞哥極北界英人果割地至此則已拊
塞哥之背不止喪地實多抑且危如朝露矣

那波利稔攻俄國

四洲記曰法蘭西那波利稔王

臣秋濤謹案一作拿破侖王

作破辰翁王

初爲總帥時國王使驅逐奧土地喇之

軍出意大理國境維時法蘭西軍乏錢糧缺兵械又未訓練那波利稔鼓舞將士整頓紀律乘敵未設備突然攻之躬親督戰麾兵衝擊戰勝凱旋爲國主所忌遂領兵三萬駕戰船離國至麥西地方乃都耳基之藩屬國也其士兵竭力抵禦終不能勝遂爲法蘭西總帥所據自恃善戰旣絕本國謂可自開新地適英吉利之師船來助土人擊法蘭西巨艦火藥轟發爲英所敗於是退兵嘉慶三年復還國都結黨握權時國

帑甚空民心未服而那波利稔恃其兵力與其
才智且國之首領皆其所轄設造新律改正紀
綱國中匪徒畏那波利稔之嚴陰謀殺之皆事
敗誅死是時鄰敵尋釁來攻那波利稔引精兵
潛出山後間道突襲其後敵兵驚潰諸國無敵
獨英吉利人與爲仇隙再三水戰互有勝負彼
此勸和而退又曰法蘭西國王那波利稔旣卽
位與英吉利仇隙諭飭諸港口逐英吉利之船
嚴禁通商欲以窘迫英國英國之水師再三竭

力燒其戰船法蘭西復與俄羅斯及他國結盟
募兵五十萬每十萬兵給錢糧銀六十萬員於
嘉慶九年出師來攻英軍拒擊敗其大半三國
排陣相抵隨結和而退法蘭西之戰船又與西
班牙戰艦合攻英吉利又爲英吉利水師所破
法蘭西又與破魯斯國結釁隙損兵折將法蘭
西軍保守堅城嗣後與俄羅斯國王會盟結好
一理東方一統西方當是時西班牙之國王世
子悖命且佞臣弄權故法蘭西王召其父子君

臣至國執而廢之以國封弟西班牙民不服招
英吉利之軍助其戰守驅逐敵軍嘉慶十三年
佛蘭西復領兵侵西班牙內地土民降服法軍
凱旋娶敵國之公主爲后遂諭阿里曼諸國仰
之若共主法蘭西之武勢益廣心志益侈聯合
諸屬國各領其兵士共五十萬欲攻服俄羅斯
俄羅斯軍已退避不意上帝降災大風凜冽霧
雪如山法蘭西諸軍凍死者十有九遁回後又
募兵攻阿里曼諸國諸侯皆苦其暴酷破魯斯

王率兵拒敵歐羅巴列國亦合而攻之互有勝負既而法軍敗散諸國合兵伐之法蘭西王失國嘉慶十八年避於小嶼創立新國日夜思復仇寢食皆廢猝回法蘭西國逐其新王惟上帝不佑復爲英吉利破魯斯兩軍擊敗於是法蘭西舊王復立禁放那波利稔王於遠嶼欲逃不得道光元年憤恨而死論其才能非不出類超眾惟佳兵好戰以致於亡

綏林那威二國與俄國交涉事略

臣秋濤謹案綏林卽瑞典也亦曰瑞國亦曰西

費耶斯科亦曰匪馬爾如國亦曰藍旗國那威

在瑞典之西北亦曰挪爾瓦亦曰坡的亞二國

形勢相聯同屬一區西北界抵冰海西南界抵

耶麻尼海東北界抵麻爾抵海

魏源曰案耶麻尼海卽莊氏圖

所謂斯多各海在歐羅巴洲之內凡大尼國綏林國皆在此海之北耶麻尼海與麻爾底海實一海隨地異名也麻爾底海卽波的海音譯之殊也皆所謂洲中海臣秋濤謹案卽波羅的海

也並與俄羅斯交界南北距千五百五十里東

西距三百五十里地近冰海爲歐羅巴洲最寒

之區北隅山深雪厚物產稀少人皆麤魯牧獵
爲生綏林與那威以倫佛厘尼斯山爲界舊無
酋長唐昭宗光化三年

臣秋濤謹案原作耶蘇九百年今改正有

哈羅佛額統領綏眾屢出寇掠人皆畏懼遂自
立爲王建都於斯篤和臨距海僅六十里同區
之那威亦屬焉旋又攻得領墨之司蘭阿爾厘
希墨厘斯三島立國三十餘年爲領墨馬里額
女王所滅并所屬之那威皆被吞併然綏林土
人不服屢叛屢敗迨至領墨幾利底奄王殘忍

好殺撫治無方明武宗正德十五年

臣秋濤謹案原作千

五百二十年今改正

有綏林人額斯達瓦薩者樹幟恢復

屢破領墨之眾竟抵國都鏖戰三載領墨厭兵

遂還綏林故地綏林復國爲王又攻耶麻尼取

回歐塞特里阿侵地又并波墨臘厘阿數部落

凡歐羅巴各國有事悉聽綏林號令先是俄羅

斯國地自元時爲蒙古所併至是有諾戈落部

人以萬者潛謀起兵割地以賂綏林國王助兵

八千遂攻克莫斯科窪等地是爲今俄羅斯國

王立國之始蓋非藉綏林兵力不能復興也後

百餘年俄羅斯日以強盛乃向綏林索所割地

綏林不與自是日尋干戈康熙三十九年臣秋濤謹

案原作一千七百年今改正綏林為俄羅斯國王所敗臣秋濤謹

案四洲志云為渣爾國王所敗按綏林東界無所謂渣爾國是時綏林方與俄羅斯察罕汗構兵西人云俄羅斯國人呼其君曰察爾渣爾即察爾乃指察罕汗而言非別有一國名渣爾也

求助於都魯機都魯機為之和解遂割厘阿厘

委阿數大部落以賂俄羅斯始罷兵綏林僅守

磽瘠邊境越數十年傳至額斯達瓦斯昏於政

事國內再變王位虛懸眾擇佛蘭西兵帥墨那氏一曰伯爾拏多的者爲國王時嘉慶十餘年也墨那氏恐佛蘭西見討故厚結人心斬以自固又所屬那威貨物至領墨國都交易多被挾制皆綏林之大患也其國有衙門四一官一僧一部落土著一鄉村土著官衙門千二百人分三等曰希臘曰厘那曰西委那凡各首領均世襲僧衙門大僧師曰阿治彌涉次曰彌涉部落中土著衙門由各部落中選舉有租稅者充之

鄉村土著衙門由各鄉村選舉有產業者充之
五年期集會議一次期以三月或展至四月所
議者文武職官賢否及稅餉增減以待國王酌
定凡會議之時非服章服之希臘無坐位那威
設立魯多挺衙門隨時會議俟王准駁然一事
經三請則王無不允行綏林步兵二萬六千三
百二十騎兵四千五百八十火器兵二千四百
蘭威阿兵八萬三百六十有八養兵之法平日
撥田耕種行陣別給口糧那威步兵九千六百

四十有二騎兵千有七十火器兵千三百七十
有八蘭威阿駐防兵糧餉如綏林之制境內倫
佛厘尼斯山最大自那威之俄鼎麻汜綏林界
峯高八百丈起復綿亘至北海濱忽高起壁立
河道四那爾河至額佛里東出海長二百六十
里額攬彌河特攬河臘勃河自北發源南出海
國中材木皆由此出洋湖二曰委尼湖曰馬里
爾湖爲眾水之壑歲濬河道宣洩積水奉波羅
特士頓教貌似俄羅斯好文學俗醇無盜作事

忍耐專心技藝推求金石草木質性歐羅巴洲

各國皆不及焉產金銅銀鐵黑鉛細呢白礬硫

磺材木綏林國四部

東界俄羅斯南界洲
中海西北界那威

幅員

二十九萬七千方里戶二百七十七萬千二百

五十二口曰綏林勃羅巴部東界海南界曷蘭

西北界那威領小部三產細呢硫磺白礬押沙

爾每年產銀二三千碼鉛一萬六七千斤鐵礦

尤旺化倫每年舊產銅四千萬斤近年只五百

六十萬斤金五十碼銀五十碼鐵無定數曰臘

巴蘭部東界俄羅斯南界那蘭斯西北界那威
領小部四曰那蘭部東界海南界綏林勃羅巴
西界那威北界臘巴蘭領小部一每年舊產金
三四十碼近年所產僅十之一曰曷蘭部東南
西界海北界綏林勃羅巴領小部九產鐵那威
舊別爲國後爲領墨所兼併嘉慶二十年各國
會議割綏林所屬南境地歸領墨而以那威地
歸綏林其境東界俄羅斯及綏林西南北俱界
海戶百有五萬零百三十二口分大部落六曰

沃牙哈斯部東界綏林南界海及幾力斯底菴
山西界麻銀哈斯北界特倫林領小部一土產
金銀今漸少曰肥引墨部東南皆界俄羅斯西
界那蘭斯北界海領小部一曰那蘭斯部東界
臘巴蘭南界特倫林西北界海領小部一產銅
曰特倫林部東界那蘭斯南界沃牙哈斯西界
海北界那蘭斯領小部二曰麻銀哈斯部東界
沃牙哈斯南界幾力斯底菴山西界海北界特
倫林領小部一曰幾力斯底菴山部東南西皆

界海北界麻銀哈斯沃牙哈斯領小部一產鐵
白礬黑鉛木材綏林之臘巴蘭那威之肥引墨
皆負冰海極寒之地其東有廣土曰芬蘭與二
部相連倚波羅的海彼得尼灣之東芬蘭灣之
北舊本綏林東境康熙年間割歸俄羅斯者卽
此土也

領墨國與俄國交涉事略

臣秋濤謹案領墨卽噠國也亦名大尼國亦曰
盈黎馬祿加國亦曰黃旗四洲志云在耶麻尼

之西凸出洲中海東西北三面俱界海

魏源曰據此志

則國在洲中海南明矣乃海錄則謂黃旗國在
綏亦古西北同一海島職方外紀謂歐羅巴西
北有四國曰大尼亞曰諾爾物亞曰雪際亞曰
鄂底亞貿易通志大尼即黃旗而黃旗又為海
北之國矣其為一國兼跨海南北無疑蓋來粵
貿易者皆北岸之人故粵人謂其國在海北志
中紀其本國則又在海南也臣秋濤謹案噠國
嘗兼并綏林那威二國後綏林自為國而那威
仍屬噠國直至嘉慶二十年後始以那威歸綏
林然則諸書謂兼跨海南北者指并有那威時
言也四洲志謂在海南者那威已割歸綏林噠
無海北之壤故也分別觀之則知諸書皆不誤
也南抵耶麻尼之伊爾河為界地勢參差低窪
平衍高阜出水不過數尺半多湖沙物產歉薄

而陸地衝衢據全洲要害東有三島曰臘蘭曰
府領曰西蘭此外尚有數島西蘭島之戈西哈

疑卽國都也得國最先聲勢最强好侵掠鄰國

無不畏惡自宋真宗天禧元年

臣秋濤謹案原
作一千有十七

年今改正 加納王奪得英吉利地旋與耶麻尼波蘭

兩國交兵連勝馬額女王嗣位復統兵征服綏

林那威兩國是時領墨威震西海迨至幾立斯

底奄王酷虐無道國勢浸衰綏林背叛率眾直

抵國都郊外大肆焚掠始還綏林侵地二百年

後綏林又侵取領墨邊地領墨唯守舊疆與海濱貿易埠頭而已嗣當俄羅斯與佛蘭西爭戰領墨界兩國間俄羅斯假道欲拒不能欲避不可乃與佛蘭西合從而佛蘭西旋敗致分蘭之

地竟爲俄羅斯所據

臣秋濤謹案此卽嘉慶年間俄佛交兵之事分蘭地

當在芬蘭海灣中非俄國西北之芬蘭部也

領墨於俄羅斯兵退後

乘間奪得綏林部落旋與議和以新得之波墨拉厘阿易回綏林侵去之老引墨部落焉陸兵十萬戰艦大小十有四錢糧歲征七八百萬員

舊無河道疏濬通艘內地所產始得出海自此
稅餉日增然遇意外之費卽不敷用是以其國
虧欠商民至七百五十萬員國都設立書館一
所儲書四十萬部此外尚有大書館二千五百
所蒙童館三千所文士精天文者推第谷爲最
著貿易尙勤儉豪貴不敢凌貧賤也產大呢即
細氈也蓋以國爲名又產糖稻米麥

俄羅斯人行醫

夷情備采云前此西洋耶密等在京作欽天監

曾帶西醫與各官府往來借行克力斯頓教是以教師必先曉醫道方能爲人所悅又曰前時有羅問國之耶密奉使至北京授欽天監著有許多書籍道中國之風俗現在佛蘭西諸國多有藏本我等得知中國之風俗皆應感耶密也又曰昔年多麻士至中國傳加特力教時中國從教者仍信奉鬼神以加特力教中不禁人奉鬼神之像也及耶密至中國觀前所行之教皆非正道始刪去許多敬奉鬼神之事高郵王壽

同云曩曾因子章貝勒奕繪識俄羅斯官學生
在彼國不知何名子章貝勒因其精醫遂名之
曰秦緩其人能爲華言每歲朝來賀持名刺卽
用秦緩字臣秋濤謹案彼國人之醫療亦多爲
行教計觀夷情備采可見也

布哈爾爲新疆屏蔽

西屬國記魏源曰新疆南北兩路外夷環峙然
其毗鄰錯壤作我屏衛者惟哈薩克布魯特兩
部落而已哈薩克三部有汗王公台吉世襲以

理其游牧三歲一貢歲一市以馬羊易緞疋而
稅其百一布魯特亦如之歲遣領隊大臣巡視
貪市畏威易於羈馭此外巴達克山距葉爾羌
二十五驛愛烏罕距葉爾羌四十驛克什彌爾
距葉爾羌五十一驛溫都斯坦距葉爾羌九十
四驛皆西隔蔥嶺無係邊防雖敖罕部之安集
延商賈徧於南北諸城貪貿易無他慮且距葉
爾羌亦二十餘驛敖罕境狹人稀外之不及布
噶爾什二內之僅當阿克蘇一隅其繁庶惟安

集延一區不盡爲所屬

見新疆識略松筠奏回疆事宜十條

道光

二十二年敖罕遂爲布噶爾所滅虜其酋長頭

目遣使告捷於卡倫布噶爾者距葉爾羌四十

驛其地西北界俄羅斯南界愛烏罕東界敖罕

及布魯特富强數千里統轄數百部不尙回教

自古聲教兵力所不至乾隆以來惟通市不列

朝貢既併敖罕始接邊陲卽西域聞見錄所謂

塞克國云

臣秋濤謹案據此則近日新疆回疆西境與布噶爾密邇布噶爾之外卽

俄羅斯也所謂安集延者亦併於布噶爾矣

論祓古非俄國

海錄曰祓

都律切

古國在布路牙呂宋佛郎機之

後

魏源曰案此都魯機國也祓即都魯二字之雙聲疆域大而奉回教是其明證云在呂宋

佛郎機之後者言方

向大概非必接境 在伊宣各國之北疆域極

大本回回種類人民強盛穿大袖衣裹頭服皮

服不與諸國相往來西洋人謂之仍跛喇多者

猶華人言大國也唯稱中華及祓古為然

魏源曰西

洋稱大國者惟中華及俄羅斯海錄中無俄羅斯者專述海船貿易之國也都魯機兼跨歐羅

巴阿細亞二洲之境故亦云大國

葉圭綬曰祓古即莫斯科之

轉而莫斯科卽俄羅斯所謂斯科無疑仍跋喇
多華言大國惟稱中國及祓古爲然則非俄羅
斯烏足以當之俄羅斯今雖祆教然本回鶻故
地故云然也葛爾都爾機焉能與中華並論哉
此魏氏之誤也臣秋濤謹案海錄無俄羅斯蓋
謝清高所附西舶專往來於東南洋故於羅刹
之境有未悉耳卽如夷酋顛林於羅沙諸國亦
多茫然可見海洋廣大遊屐難周未可執一而
論俄羅斯爲大國而海錄偶未論及不足怪也

旣稱祓古爲回子種類其爲都魯機無疑仍當
從魏源之說爲正瀛環志略都魯機作土耳其
國

俄國製礮同西洋法

瀛環志略曰唐宋之間西域回部方強時侵擾
歐羅巴諸國蒼黃自救奔命不暇先是火礮之
法創於中國歐羅巴人不習也元末有日耳曼
人蘇爾的斯始仿爲之猶未得運用之法明洪
武年間元駙馬帖木兒王撒馬兒罕威行西域

歐羅巴人有投部下爲兵弁者攜火葯礮位以歸諸國講求練習盡得其妙又變通其法創爲烏鎗用以攻敵百戰百勝以巨艦涉海巡行西闡亞墨利加全土東得印度南洋諸島國聲勢遂縱橫於四海現大小共十餘國臣秋濤謹案明正德中佛郎西泊廣東之香山特大礮爲利器明人仿製九邊所用佛郎機紅夷大礮是也俄羅斯國近西洋亦仿其製故甯古塔紀略載俄羅斯有西瓜礮黑龍江外紀載黑龍江庫中

儲俄羅斯烏鎗皆同洋製云

論俄國土地人民

歐羅巴列國版圖說

泰西人所著

曰俄羅斯國王主

治地三百二萬正方里居民四千一百萬人每

年進帑五千二百萬圓

洋銀皆以圓計重者七錢二分輕者四五六錢

不國家欠項二萬萬圓額兵六十萬戰時百萬

餘師船三十六隻

臣

秋濤謹案此說各國之正

方里與中國開方法不同又按西人地理全志

云俄羅斯國長五千七百里廣五千九百里總

計之七百萬里此指俄之西境乃自烏拉嶺以西地又所屬西伯

利部長一萬四千里廣六千五百里總計之一

千八百萬里此指俄之東境與東三省蒙古接壤者言又所屬高加

索部長二千三百里廣一千五百里總計之四

十萬里據其所言之數較列國版圖說多至倍

蕤未詳孰是康輜紀行曰按歐羅巴人四洲志

云英吉利幅員五萬七千九百六十方里大部

落五十三小部落四百八十五所屬斯葛蘭島

幅員二萬九千六百方里大部落三十小部落

三百三十八愛倫島幅員三萬方里大部落三十二小部落四百四十二通計三處地不足十二萬方里澳門人言中國湖廣一省十四萬四百七十方里以此觀之是英吉利本國與二屬島尙不及中國湖廣一省地也第不知近年所佔中東二印度地幅員何若大約不過斯葛蘭島及愛倫二島之地耳以較俄羅斯之地方二百五十四萬方里者僅及十分之一差強較之中國且不及十分之一矣宜其畏吾中國與俄

羅斯也再以人戶考之澳門新聞錄云中國人
民生齒之繁無國可比只湖廣一省已有戶口
四千五百零二萬名江南一省戶口已有七千
二百萬名由此觀之中國只一省已抵佛蘭西
英吉利歐色特厘阿三國之人民又華事夷言
云中國繁庶甲乎四海但卽廣東一省之人可
敵他方十餘國各國皆地廣人稀卽印度戶口
最稠亦尙有曠土中國則不惟平地皆田卽山
巔嶺側無不層層開墾寸壤不遺其散布於海

外各國者尙不知凡幾誠四海所未有嗟乎海
外諸國其地之幅員何若其人之生齒何若吾
不知也海外夷人講求世務者乃能知之而且
言之併吾中國之土地人民亦能知之言之確
與否亦未知也然大略可觀矣夫以中國土地
之大人民之眾甲乎四海如此海外諸國無不
震驚而尊之如此彼區區英吉利者地不及吾
二十之一人不及吾百之一且其本國有佛蘭
西其新開西海之地有彌利堅新開印度之地

又有俄羅斯皆強鄰偏近與爲仇讐者彼之患
在肘腋實有旦夕之虞苟能知其虛實與其要
領何難籌制馭之方略乎曷不盡取外夷諸書
與留心時事者曰講求之更進外夷之人素讐
英吉利者曰咨訪之乎

論羅刹卽可薩

臣
秋濤謹案

本朝記黑龍江邊境之種族曰羅刹或以爲卽俄
羅斯之轉音而官書多云俄羅斯所屬之羅刹

則俄羅斯乃總國名羅刹乃屬部之名耳然考
泰西人所記載未有此名惟薩拉德夫部瀛環
志略云其種人曰可薩悍勇善戰馳騎如飛戔
人每用以破敵開拓西伯利廣土皆此部兵力
也戍守西伯利部亦此部人地理全志則云端
可沙部其人種類曰可沙勇悍好鬪尙劫奪善
乘馬馳驟如飛國中募爲騎兵卽食其土之所
產以爲糈糧不取國帑摧堅折銳稱爲勁旅今
按可薩可沙與羅刹音相似蓋當年爲患於黑

龍江雅克薩諸城者卽此種人也隋唐時突厥
有可薩部近西海與波斯大食鄰境是史籍言
可薩之始

夷人拔毛致敬

康輶紀行言英夷事曰夷人見王不跪惟免冠
手拔額上毛數莖投地爲敬其國人肌膚皆白
長身猫睛高鼻類在京之俄羅斯而髮拳黃故
稱紅毛亦有肌白而髮黑者不貴也初奉佛教
後奉天主教淨髭鬚卽此徵俄羅斯之禮節風

俗矣

西洋製器全書

高郵王壽同曰曩歲余慕蘧仲兄從事粵東軍營有售西洋製器全書者凡海外各國製器之法無不備載需用價三千金仲兄請於祁竹軒制府欲售而譯之以備講習火器舟車之用會有言於大府者云恐譯之而不能徒虛擲此金事遂中輟臣秋濤謹案道光二十五年十一月俄羅斯國進呈書籍中有製造器具之書當

卽此類古人有以不龜手之藥破越兵者安見
譯出之書終無所用哉惜當日封疆之臣見不
及此也

論俄國與土耳其接壤形勢

瀛環志略曰泰西諸國跨亞細亞歐羅巴兩土
者惟俄羅斯與土耳其兩國土耳其疆域之大
不及俄羅斯而擅膏腴之壤據形便之地百年
來逐鹿紛紛迄無止戈之日固恃其地大兵強
不肯遽爲俄下也七椿園不知其國之本名譌

稱爲控噶爾又因其據東羅馬故地而以千餘
年前一統之羅馬移之於土耳其荒渺甚矣又
稱俄羅斯本其屬國缺其朝貢又擾其邊控噶
爾用東西迭駕之法俄羅斯大困增貢乞和乃
免此出於烏巴錫詛咒之口而聞見錄乃鑿鑿
言之豈知輿尸纍纍而屢爲城下之盟者乃卽
所云控噶爾耶兩國黑海巨隔風馬牛本不相
及自俄羅斯開高加索部而與土之東土接壤
又開波蘭諸部而與土之西土毘連其初構兵

在乾隆中年維時俄羅斯勃焉方興戰攻甚銳
土耳其衰機甫兆兵力猶強勝敗之數大略相
當後則土勢日孱屢戰屢北喪師失地割講頻
仍近年內訌四起危若累卵俄國闢地益廣富
強又非昔比悉銳相攻何異摧枯拉朽然土國
猶幸延至今未爲俄國兼併者由於英佛兩大
國護持而排解之也歐羅巴人最惡回教土耳
其之昏虐又諸國之所鄙夷英佛之於土非有
所愛惜而必欲拯其危亡也俄羅斯境土得歐

羅巴之大半然北地荒寒不長水戰故僅能比肩英佛而未足以定霸一方若土耳其三土一

旦爲所并兼則地兼三海

波羅的海黑海地中海

於歐羅

巴一土已扼吭而拊其背矣彼且治船礮閱形

勢一旦擁十萬之眾卷甲西馳諸國其能晏然

已乎故英佛之存土非愛土也懼俄國之兼土

而事未有所止也兩國之強俄所素懾亦未敢

開釁端而延大敵不得不隱忍戢兵聽土之姑

延殘喘歐羅巴情勢頗類戰國故縱橫之謀有

不期然而然者

臣秋濤謹案俄與土構兵自康熙時始此但言始於乾隆間猶

考之未詳也其論歐羅巴情勢則灼有所見

土耳其與俄國構兵

臣秋濤謹案土耳其國亦曰土耳其機亦曰土耳其

基亞亦曰都耳基亦曰多爾其亦曰都魯機亦

曰特爾濟亦曰杜爾格亦曰控噶爾亦曰圖理

雅斯科亦曰疴多馬諾亦曰阿多曼回部大國

也地分西中東三土西土在歐羅巴界內中土

東土在亞細亞界內三土合計縱橫約四五千

里古時皆羅馬東境卽大秦國也後羅馬分東

西三土為東羅馬地唐初阿刺伯回部方強取

東中兩土建為藩部土耳其者本韃靼種舊游

牧蔥嶺之東

卽今伊犁一帶

奉回教展轉西徙入買諾

卽土耳其其中土

居於加拉馬尼亞為亞刺伯回部所驅

逃避山穴其後種族漸繁元成宗五年頭人阿

多曼

一作疴多馬諾

招集種人攻奪買諾回國卽名其

國曰阿多曼至孫默拉德日益強盛東土之猶

太敘里諸部

卽土耳其東土

以次蠶食疆域愈廣佛郎

西日耳曼嘗以兵六萬來攻皆失利去元順帝
至元年間土王渡海峽伐東羅馬與敵戰而勝
敵有將創甚卧戰場請王親加刃死無憾王就
之敵將忽躍起以短刀刺王中心死其子巴牙

屑一作巴也西得渡海復仇虜一萬人盡殺之會蒙古

來侵即元所封之撒馬兒罕巴牙屑禦之戰敗被虜後有

摩拉多者復奮起侵割東羅馬境土過半子馬

何美德嗣尤梟雄明景泰三年滅東羅馬取君

士但丁城為國郡即土耳其其西土君士但丁一作康思坦胎諾格爾西域間

見錄稱爲控噶爾臣秋濤謹案內府圖黑海海
峽之西有城曰圖里雅斯科國拱喀爾汗所駐
和屯卽三土遂全歸統轄紅海地中海南岸諸
此地也

國舊屬阿刺伯者或納土或稱藩阿刺伯亦納
款爲屬國復東取波斯建爲大藩幅員之廣幾
比盛於羅馬全國其用兵屠戮最慘每戰斬首
以萬級計治法全尙刑威賦斂尤煩苛嘉靖以
後嗣王多昏庸醉飽殘殺骨肉以此篡奪頻仍
稱爲亂國後宮常五六百人初生子者爲后回
回教主持國柄作威福諸大酋守地者股膏血

以自肥橐滿則王賜帛自絞而簿錄其家蓋西
國之昏虐無政未有如土耳其之甚者也初土
耳其既得三土之地各分部落領以大酋名曰
巴札地廣權重漸成尾大東土尤窻遠難制康
熙中其王達哈荷麻孱弱不綱諸巴札專制一
方名雖爲臣徵調多不應命東偏之亞爾美尼
亞古爾的斯丹皆衣租食稅不供國用巴必羅
尼亞部卽美索不達
迷亞部也巴札阿墨嘗據地以叛土
王那達沙伐之累年不能取至塞黎慕嗣位始

於嘉慶八年戰勝收復甫二載新設之巴札又

叛塞黎慕親伐中流矢死如德亞即猶太之巴札

亦跋扈不共命土無如之何也中土買諾諸部

爲土初起之地部民多韃靼種尙勉供賦役而

西土諸部近接國都弄兵者接踵而起南境之

希臘已裂土爲敵國近年自立爲小國者又有

三部此外藩國波斯早易姓天方即阿刺伯亦隔絕

在阿非利加北境者阿爾及耳已爲佛郎西所

滅惟突尼斯及的黎波里尙通貢獻麥西爲海

南上壤舊設巴札近年其巴札叛土攻取東土
諸部勢將內逼英吉利佛郎西勒兵勸和乃分
土稱外藩其王自塞黎慕戰死國人立慕斯德
發未一載廢之嘉慶十三年馬疴美德立勢益
奄奄不振蓋其國中衰已百餘年今則岌岌乎
有亡徵焉徒以世臣夾輔又與英佛諸大國合
縱故尚得苟延歲月耳北鄰之俄羅斯大國也
與土耳其中隔黑海東西壤地相接乾隆中土
耳其與之構兵前後數十年始猶勝負相當繼

則累戰累北乾隆五十四年土王塞黎慕爲俄
羅斯所敗割地以講後俄羅斯大舉來伐佛郎
西救之乃免自是多惱河一帶烽燧頻警奔命
不遑道光六年土人侵俄南境戰而敗績俄以
大兵圍其都城國幾亡英佛爲之講和俄兵乃
罷

土耳其西土與俄國相拒

臣秋濤謹案土耳其西土古希臘十二國之地
北界俄羅斯舉地利亞南抵地中海地形入海

之處界希臘國東界黑海西抵亞得亞海隅東
南與買諾隔一海峽峽名他大尼里後漢書大
秦傳所云有飛橋數百里可度海北卽指此峽
也寬止數里相傳古有石橋圯廢已久范蔚宗
云數百里當是傳聞之誤魏書董琬使西域還
上言西域諸國分爲四域蔥嶺以西海曲以東
爲一域所謂海曲卽指他大尼里峽也縱橫各
二千餘里南北高嶺橫亘多惱河縈帶其間地
多山少平土南境海灣凹凸島嶼紛羅地爲歐

羅巴初勦之土土耳其以兵力強取之其民本
習天主教不染回教又不堪土之苛斂近年已
成四分五裂之勢地分八部建都之部曰羅美
里亞都城卽君士但丁海港深廣商船輻輳其
北境之部曰西里斯的黎亞一作不牙在羅美
里亞之北北阻多惱河風俗語音近俄羅斯其
民勤苦力作奉希臘教會城曰所非居民五萬
陸路通商之地也所轄順刺城形扼山險一夫
可以當關爲土國北門鎖鑰恃此以禦俄軍多

惱河一帶城堡甚多皆爲備俄而設又一部曰
襪拉幾亞一作瓦拉基在西里斯的黎亞之北
北阻大山南距多惱河縱一千八百里橫四百
五十里地形平坦河流文貫土沃宜麥草場豐
茂牧畜蕃孳民奉耶蘇教勤苦力作而土政苛
虐培克百端其地有大酋如列國小侯都城曰
不加勒斯多一作布加力居民八萬俄羅斯時
擁護之近已立國納貢於土又一部曰摩爾達
維亞一作末大味卽南懷仁坤輿圖所載末耳

大未亞也在襪拉幾亞之北西有山嶺間隔地
極廣莫居民五十萬產五穀諸果葡萄煙密蠟
硝鹽馬牛豬每歲售馬鄰封可萬匹其地亦有
大酋如列侯都城曰髻西一作牙西藉庇於俄
羅斯逃土虐政近亦立國納貢於土

土耳其東土與俄國相拒

臣秋濤謹案土耳其東土在買諾之東乃亞細
亞地也北枕黑海東北隅接俄羅斯東界波斯
南連亞刺伯麥西西抵地中海縱約二千餘里

橫約千餘里東北一帶大山疊聳最高者曰阿
臘曰黎巴嫩阿付臘底斯河一作阿倫得河發
源西北底格里士河一作地額河發源正北相
對而東南流至巴索拉合流入海其地爲泰西
諸國勦建之祖大國名都代興者凡十數自爲
回部所據其民種類各殊在海岸海島者皆額
力西種即希臘謂之上等人居於西里亞美索不
達迷亞各部者半阿丹種即阿刺伯美髯善騎長於
經商多素封居於東北山中者爲戈達曼種游

牧爲生健勇喜鬪好虜掠土俗類韃韃里

謂西域游

牧各部

居於黎巴嫩山中者曰馬羅奈底士曰特

魯西士曰黑爾西諸種皆回民馬羅奈底士爲

天主教名師馬倫所化因以得名阿丹以兵力

脅入回教戶口繁多其俗儉嗇特魯西果敢輕

生戰不長平陸而長山險烏鎗從高擊下發無

不中黑爾西戰鬪最勇以少敵衆從未敗衄土

耳其與俄羅斯戰倚此兩種爲勁旅諸部地界

遼闊距王都絕遠自土耳其中哀守土之首多

擁地自擅不供賦役百餘年來僅僅羈縻勿絕而已地分五部惟亞爾美尼亞部在東北境與俄羅斯國接壤

土耳其中土與俄國通商

臣秋濤謹案土耳其中土曰買諾亞細亞極西之地黑海地中海環其三面縱約千里橫約二千餘里南北峻嶺嵯峨中多腹壤土耳其起於此土韃靼種人散布雜居故國雖中衰尙無分裂所產者穀麥五金之礦蠶絲乾葡萄南果酒

油蜜香料藥材地分六部其東北一部曰德勒
孫比達一作德比孫在馬拉士之東北隅南界
東土之亞爾美尼亞北距黑海其埔頭爲土耳其
其與俄羅斯通商之地

俄國隱圖土耳其

臣秋濤謹案地中海之南阿非利加州境麥西
爲最著之地一作厄日多一作扼入多一作厄
日度一作埃及多一作埃及一作以至比多一
作迤志比多一作伊揖一作伊齊不托在紅海

地中海之間北臨地中海東臨紅海東北一隅
與亞細亞之猶太阿刺伯相連西北連的黎波
里西南連沙漠南界努北阿縱橫皆一千七百
餘里地本沙磧有尼羅河從南方發源沿紅海
之西岸北流入地中海兩岸塗泥淤爲良田故
近河之地阡陌雲連戶口繁密而距河稍遠則
平沙浩浩曠無人煙其立國在有夏之初時歐
羅阿非兩土草昧未闢麥西獨顯西土之制度
文物皆其所創鄰近諸部咸臣服有商中葉希

臘諸國興而麥西之權分周末爲波斯所滅後
爲希臘之馬基頓所取西漢時意大里之羅馬
興麥西歸降爲屬國數百年唐初阿刺伯取其
地由是爲回回部落明初土耳其取爲別部鎮
以大酋嘉慶三年佛郎西遣大將攻克之越三
載復以其地歸土耳其近年麥西酋叛土王自
立爲國土王以大衆伐之搆兵累年不能勝麥
西攻土耳其東土諸部皆下之土王告急於諸
鄰波斯欲助土耳其因脅取麥西爲藩部俄羅

斯以衆兵入土境名爲救土將隱圖之英吉利
佛郎西皆勒兵勸和麥西酋乃還所侵地復通
貢於土耳其爲外藩

俄國援希臘

臣

秋濤謹案希臘一作額里士一作額力西一

作厄勒祭一作厄肋西亞古名國也今爲新造
土耳其西土之南界地形如臂入地中海其盡
處槎牙似人掌是爲希臘國縱約五百里橫約
七百五十里當上古時歐羅巴人昏濛未啟有

夏中葉有義納孤者從猶太抵希臘始教土人以構屋耕田有商中葉灑哥落從厄日多來立國於雅典始以文字傳其土人歐羅巴之開滄閩通文學實自希臘始商周時希臘分十二國結爲同盟西漢時意大里亞之羅馬方強希臘亦屬焉後土耳其興滅羅馬東王希臘地屬土耳其者四百年近年土政苛虐雅典之民不能堪嘉慶二十五年逐去土酋土人以兵攻之雅典堅守不下英吉利佛郎西俄羅斯三國壯希

民各以兵擁護之土耳其無柰何乃聽其自立
爲國卽今之希臘國也

俄國欲恢復荷蘭

四洲記曰佛蘭西兵取彌爾尼壬

臣秋濤謹案卽今通商之

比利時國旋進據荷蘭於是兩國爲佛蘭西所屬臣

濤謹案此嘉慶年間事嘉慶四年臣秋濤謹案原作千七

俄羅斯英吉利欲恢復荷蘭不克

臣秋濤謹案厥後佛郎西

王拏破倫旣敗荷蘭復立故王之裔嘉慶二十年荷蘭與日耳曼列國相結號同盟四十國云

俄國覓南冰洋洲島

臣秋濤謹案彼得第一島在南冰洋海中道光元年俄羅斯船主名北令厚森者覓得此島地史論曰此島緯綫六十八度五十七分是時覓地者此爲極南云

俄羅斯語言分派

地理備考言五州之言詞約有八百六十種歐羅巴則有五十三種其通用者共一十有七一
呃囉嘶一烘哥里亞一伯羅尼亞一不威迷亞
以上四者乃古斯加拉窩尼亞話所分派者也

臣秋濤謹案伯羅尼亞卽波羅尼亞又曰波蘭
其地今全屬俄羅斯矣斯加拉窩尼亞備考他
卷中又作斯加拉臥尼亞

斯干的納維亞人取俄羅斯地

地理備考云羅馬旣衰其俄羅斯地方歸於古
斯干的納維亞國之瓦肋厄人管轄又云呃囉
嘶本國古稱薩爾馬西亞乃斯加拉臥尼亞分
派所居之地也迨斯干的那威亞國人祿利哥
者與師克之俄羅斯之建國始於此也

臣秋濤
謹案納

維卽那
威也

俄羅斯中分三國

地理備考云歐羅巴州分十六處地方每一處
中或一國或數國不等其十四呃囉嘶內三國
一名呃囉嘶國一名波羅尼亞國一名加拉哥
維亞國臣秋濤謹案波羅尼亞卽波蘭今已併
入俄國爲波蘭路加拉哥維亞國今爲俄國附
庸實止俄羅斯一國而已

朔方備乘卷四十

知縣林 穗初校
廩生陳文煜覆校